

연령 및 성별에 따른
학령기 아동의 속담 이해 비교

연세대학교 대학원
언어병리학 협동과정
김 혜 정

연령 및 성별에 따른
학령기 아동의 속담 이해 비교

지도 김 덕 용 교수

이 논문을 석사 학위논문으로 제출함

2006년 월 일

연세대학교 대학원
언어병리학 협동과정
김 혜 정

김혜정의 석사 학위논문을 인준함

심사위원 _____ 인

심사위원 _____ 인

심사위원 _____ 인

연세대학교 대학원

2006년 월 일

감사의 글

늘 이 시간을 얼마나 기다렸는지 모릅니다. 다소 이른감이 있지만 논문을 시작하는 그 날부터 논문을 진행하며 힘들었던 순간들까지 이 글을 쓰는 제 모습을 상상하며 좋아하곤 했습니다.

우선 지도 교수님들께 감사드립니다. 좋은 논문이 나올 수 있도록 지도 해주신 김덕용 교수님, 2년의 대학원 생활을 잘 할 수 있도록 이끌어 주신 김향희 교수님, 논문의 내용의 올바른 틀을 잡아주신 서상규 교수님께 다시 한 번 감사드립니다.

논문 실험을 허락해 주신 김현진, 곽진희, 김진욱, 윤지현 선생님과 실험에 참여해 준 학교 학생들 정말 감사합니다. 그리고 2년 동안 학부 때와 다른 새로운 별천지의 학교생활을 경험을 하게 해 준 우리 12기 동기들 너무 고마워요. 대학원 생활의 좋은 짝궁이었던 나의 유일한 lover 슬기, 여유와 아동 사랑을 일깨워 준 우아한 아미, 놀기 좋아하는 우리 학기의 중심축이 되어 준 단아한 혜진 언니, 우리 학기 동안의 소유자 귀여운 막내 지원이, 제가 앞으로 너무나 잘 해야 할 사랑하는 일등 신부감 하나 언니, 굉장한 매력의 소유자이자 지하철 벗 윤희 언니에게 베네딕토의 사랑의 마음 전합니다. 통계에 아낌없는 조언을 해 주신 황선호옹, 그리고 대학원 선.후배님들께도 감사의 인사드립니다. 저의 인생의 벗 백치들과 묵묵히 저를 응원해 주는 정은에게도 감사드립니다. 그리고 죽마고우인 s-flower 친구들에게도 감사드립니다.

마지막으로 평생 제 편이 되어주시는 든든한 버팀목 아버지, 논문을 쓰는 기간 내내 고생하신 어머니, 멋진 선생님 현진이, 대학 생활에 멋진 날개를 달게 된 진국이에게 저의 수줍지만 따뜻한 사랑의 마음을 전합니다.

저자 씀

차 례

표 차례	iii
그림 차례	iv
국문 요약	1
I. 서 론	3
1. 이론적 배경	3
가. 속담의 정의 및 특징	3
나. 속담의 유형 분류	4
다. 속담 이해 능력의 발달 연구	5
2. 연구의 필요성 및 목적	8
II. 연구 대상 및 방법	10
1. 연구 대상	10
2. 연구 방법	11
가. 검사 문항 제작	11
나. 예비 실험	14
다. 자료 수집	15
라. 자료 분석	16
마. 통계 분석	16
III. 결 과	17
1. 연령에 따른 속담 이해 능력 비교	17
2. 성별에 따른 속담 이해 능력 비교	20

3. 친숙도와 비유 결합 형태에 따른 문항 난이도 비교	22
가. 친숙도에 따른 문항 난이도의 차이	22
나. 비유의 결합 형태에 따른 문항 난이도의 차이	24
다. 문항 분석을 통해 얻은 난이도의 단계적 제시	26
IV. 고 찰	27
V. 결 론	33
참고 문헌	35
부록	38
영문 요약	58

그림 차례

그림 1. 연령 집단에 따른 속담 이해 점수의 비교	19
그림 2. 성별 집단에 따른 속담 이해 점수의 비교	21
그림 3. 친숙도에 따른 문항 난이도(정답률) 비교	23
그림 4. 비유의 결합 형태에 따른 문항 난이도(정답률) 비교	25

표 차 례

표 1. 친숙도에 따른 속담 분류	12
표 2. 비유결합 형태에 따른 속담 분류	13
표 3. 예비실험 집단 연령별 평균 점수	15
표 4. 연령 집단에 대한 속담 이해 점수의 비교 결과(점수)	17
표 5. 연령 집단에 대한 속담 이해 점수의 사후 검정 결과	18
표 6. 성별 집단에 따른 집단 간 속담 이해의 점수의 비교 결과	20
표 7. 친숙도에 따른 문항 난이도 비교	22
표 8. 친숙도에 대한 문항 난이도의 사후 검정 결과	22
표 9. 비유의 결합 형태에 따른 문항 난이도 비교	24
표10. 비유의 결합 형태에 따른 문항 난이도의 사후 검정 결과	24
표11. 문항 난이도에 따른 속담의 단계적 제시	26

국문 요약

연령 및 성별에 따른 학령기 아동의 속담 이해 비교

우리나라의 경우 언어 평가를 위한 검사도구나 치료 자료가 대부분 학령 전기 아동을 대상으로 하였기 때문에 학령기 아동의 언어장애를 진단할 도구나 치료 자료가 부족하다. 따라서 학령기 아동의 언어발달 특징 중 하나인 비유 언어 발달을 볼 수 있는 속담 이해 능력을 연구한다면 학령기 아동의 평가와 치료에 많은 도움이 될 것이다.

따라서 본 연구에서는 학령기 아동을 대상으로 연령에 따른 속담 이해 능력의 변화를 살펴보고, 성별에 따라 속담 이해 능력에 차이를 보이는지, 친숙도와 비유의 결합 형태가 문항 난이도에 영향을 주는지 살펴보고자 하였다.

본 연구는 7세에서 12세까지의 정상 학령기 아동 540명을 대상으로 하였다. 속담이해 능력 측정은 친숙도와 비유의 결합 형태에 따라 분류된 속담 25개를 선정하여, 문맥을 제시하고 4지선다형 문제를 제시하여 측정하였다. 맞은 것은 1점, 틀린 것은 0점으로 채점하였으며, 총 25점을 만점으로 하였다.

본 연구에서 얻은 결과는 다음과 같다.

첫째, 7세부터 10세까지의 경우 연령의 증가에 따라 속담의 이해 점수는 유의하게 증가하였다. 특히 7-8세와, 9-10세 사이에서 속담 이해 능력이 크게 증가하였다. 이는 다양한 경험과 학교 교과과정의 학습으로 인해 연령이 증가함에 따라 학령기 아동들의 속담 이해 능력이 향상된 것으로 해석할 수 있다. 하지만 11세, 12세의 경우 속담 이해 점수의 유의미한 차이는 없었다. 이는 11세부터 학교에서 집중적인 학습을 통해 속담 이해 능력이 안정화를 이루기 시작하면서 두 연령 집단 간의 이해 능력의 차이가 줄어든 것으로 생각해 볼 수 있다.

둘째, 11-12세의 경우 여아가 남아보다 속담 이해 능력이 유의하게 높았다. 이것은 11세를 기점으로 여아의 전반적인 발달 속도가 앞서게 되면서 언어 이해 능력 역시 남아보다 먼저 발달하는 것으로 해석할 수 있다.

셋째, 아동은 친숙한 속담일수록 속담 이해 능력이 높았으며, 의미항, 비유항처럼 개별로 이루어진 속담의 형태보다는 의미항과 비유항이 결합된 형태를 어려워하는 것으로 나타났다.

이상의 본 연구 결과는 연령과 성별에 따른 학령기 아동의 속담 이해 점수의 평균과 표준편차를 제시함으로써 속담이해 능력 측정의 표준화를 이룰 수 있는 토대를 마련했다는 데 의의가 있다고 생각된다. 또한 본 연구에 사용된 측정 방법은 학령기에 해당하는 언어발달장애 아동의 언어 발달 정도를 평가하는데 유용한 평가 도구로 사용될 수 있으리라 생각된다. 그리고 친숙도와 비유의 결합 형태에 따라 분류된 속담들의 문항 난이도를 분석하고 난이도에 따라 속담을 제시함으로써, 학령기 언어장애 아동의 단계적인 치료에 도움을 줄 수 있으리라 생각되며, 외상성 뇌손상 환자나 우뇌 손상 환자와 같이 추론 능력이 떨어지는 환자의 언어치료 도구로 사용될 수도 있으리라 생각된다. 하지만 본 연구에서는 지역적 변수등을 고려하지 못해 향후 정상 아동의 속담 이해 능력 측정 표준화 및 장애 아동의 속담 이해 능력과 비교하는 후속 연구가 필요하리라 생각된다.

핵심어: 속담 이해, 비유 언어, 학령기

연령 및 성별에 따른 학령기 아동의 속담 이해 비교

< 지도교수 김 덕 용 >

연세대학교 대학원 언어병리학 협동과정

김 혜 정

I. 서 론

1. 이론적 배경

가. 속담의 정의 및 특징

속담이란 옛날부터 말로 전해 내려온 풍자·비판·교훈 등을 간직한 짧은 구절을 뜻한다. 즉 보통 사람들이 일상 체험에서 얻은 세속적인 생활의 지혜를 비유적으로 나타낸 관용적 표현인 것이다.¹ 속담은 간접적 표현의 일종으로서 일상 언어 생활에서 빈번하게 사용된다. 속담을 사용하면 발화자는 효과적이고 경제적으로 자기 발화목적 달성을 수 있기 때문이다. 예를 들어 “자기 주변의 일을 오히려 잘 모른다.” 라고 말하고 싶을 때 “등잔 밑이 어둡다.” 는 속담을 사용하면 발화자는 속담의 “기본적인 의미 이외의 주변을 살펴라.” 같은 함축을 전달할 수 있다.²

속담에 관한 특징은 다음과 같다. 첫째, 속담은 발생 과정 면에서 살펴볼 때 민요와 마찬가지로 그 작자를 알 수 없는 사회적 산물이다. 둘째, 속담은 형식상

극히 단순하고 간결하다. 셋째, 속담은 표현 기법상 비유를 특성으로 한다. 넷째, 속담은 구체적이며 특수한 사례를 진술함으로써 일반적 보편적 의미를 유도하는 기능을 지닌다.³ 다시 말해 속담은 발화되는 표면 구조 그 자체의 개별적인 의미보다는 훨씬 넓고 일반적인 의미를 추출해내는 고도의 상징성을 지닌다고 할 수 있다. 이러한 특성들을 토대로 속담을 정의한다면 ‘어떤 사실을 비유로 서술하는데 쓰이는 간결한 형식의 상징성을 띤 관용구로써 민중의 생활 경험을 표현하는 것’이라고 하겠다.

나. 속담의 유형 분류

속담의 유형은 보통 5가지로 나누어진다.⁴ 속담은 단문으로 된 경우와 복문으로 된 경우가 있으며, 문장의 성격에 있어서는 구체적인 표현을 통해 비유적으로 의미를 드러내는 문장과 주제 의미를 직접적으로 드러내는 문장으로 나누어 볼 수 있다. 속담은 의미항과 비유항으로 구성되어 있다. 주제 의미를 직접적으로 드러낸 부분을 의미항이라 하고, 주제 의미가 직접 드러나지 않고 개별적, 구체적 표현으로 되어 있어 비유적 속성을 지닌 부분을 비유항이라 한다. 예컨대 (ㄱ)“고기는 씹어야 맛있고, (ㄴ)말은 해야 맞이다.”는 속담에서 (ㄱ)은 “말을 해야 한다.”는 주제 의미를 드러내기 위해 비유적으로 표현된 비유항이고 (ㄴ)은 그 자체로 주제 의미를 드러내고 있는 의미항이다. 이렇게 속담을 구성하고 있는 문장의 성격을 의미항과 비유항으로 나누었을 때, 다음과 같이 다섯 가지 형태를 설정할 수 있다.

(1) 의미항으로만 이루어진 경우: 속담 그 자체가 주제 의미를 드러내고 있는 경우. 속담은 대부분 비유적 표현으로 되어 있기 때문에 이 유형이 차지하는 비중은 그렇게 크지 않다. 예를 들어 “고생 끝에 낙이 온다.”가 있다.

(2) 의미항과 비유항이 결합된 경우: 의미항이 중첩되어 있는 경우로 두 문장이 각각 주제 의미를 드러내고 있는 속담이 여기에 해당한다. 예를 들어 “죄는 지은 대로, 도는 닦은 대로.”가 있다.

(3) 비유항과 의미항이 결합된 경우: 비유항은 의미항의 주제를 명확하게 드러내는데 일조하는 기능을 수행한다. 비유항과 의미항이 결합하는 유형에는 크게 두 가지가 있다. 비유항과 의미항이 대조를 이루면서 주제 의미를 효과적으로 나타내는 경우와, 비유항과 의미항이 대구의 방식으로 호응하면서 주제 의미를 강조하는 경우가 있다. 예를 들어 “가루는 칠수록 줄고, 말은 할수록 늘어난다.”가 있다.

(4) 비유항으로만 이루어진 경우: 비유적 표현이 한 문장으로 되어 있는 경우이다. 예를 들어 “천리길도 한 걸음부터.”가 있다.

(5) 비유항과 비유항이 결합된 경우: 중첩된 비유항은 같은 의미를 반복한 셈이어서 결국 주제를 점층적으로 강조하는 효과가 있다. 예를 들어 “낮말은 새가 듣고, 밤말은 쥐가 듣는다.”가 있다.

위의 의미항과 비유항에 따른 속담 분류에 근거하여, 본 논문에서는 속담의 비유의 결합 형태에 따라 (1) 의미항으로 구성된 속담, (2) 비유항+의미항으로 구성된 속담, (3) 비유항으로 구성된 세 가지로 속담 유형을 분류하였다.

다. 속담 이해 능력의 발달 연구

연령에 따른 속담 이해 능력 발달의 선행 연구 결과를 보면, 연령에 따라 속담의 이해 능력은 증가하는 것으로 나타났다. 정혜승(2002)⁵은 1학년부터 6학년까지 학생들의 은유와 속담 이해 능력을 조사하였다. 연구에 따르면 학령기 아동은 연령이 높아지면서 은유와 속담을 이해하는 능력이 증가하는 것으로 나타났다. 오소정(2001)⁶은 속담의 이해 능력이 학령기 이후 청소년기와 성인기까지 지속적으로 발달한다는 연구 결과를 발표하였다. 연구 결과에 따르면 가장 어린 학령기 아동(8-10세)들은 62%의 정답률을 보였고, 청소년(14-16세)들은 속담 이해 과제에서 93%의 정답률을 나타내었고, 20대 중반의 성인기(24-29세)에는 99%의 정답률로 속담을 거의 정확하게 이해하고 있는 것으로 나타났다. Nippold(1998)⁷의 정상인을 대상으로 한 연구에서, 속담의 이해 능력은 학령기부터 청소년기를 거쳐

성인기까지 연령 증가에 따라 계속적으로 발달하는 것으로 나타났다. 이 연구에서는 속담 이해 능력이 아동기 후반에서 청소년기로의 전이(11세에서 14세 사이)와 청소년기 후반에서 성인기로의 전이(18세에서 25세 사이)에 더 급격한 발달 양상을 나타낸다고 하였다. Resnick(1982)⁸도 8세에서 13세 아동의 속담 이해 능력을 보고하였다. 이 연구에서는 10개의 속담을 쉬운 어휘와 익숙한 상황과 함께 제시하였다. 그 결과 8세 아동은 45%의 속담 이해 정확도를, 13세 아동은 89%의 속담 이해 정확도를 나타내었다.

사회언어학에서 성차는 언어변이의 주된 요인이다. 많은 사회언어학적 연구에서 여성이 남성보다 상대적으로 언어 능력이 우월하다는 보고를 내고 있다.⁹ 여성의 언어 능력이 일반적으로 남성보다 좋다면, 아동의 언어발달 과정에서도 이 같은 성차의 변인이 나타날 것이다. 하지만 사회 언어학의 세부 영역에 속하는 속담 연구를 살펴보면, 성별에 따른 속담 이해 능력 발달의 선행 연구 결과는 극히 드문 편이다. 정혜승(2002)⁵은 초등학생의 간접적 표현의 이해에 관한 연구에서 속담을 이해하는 능력이 여학생이 남학생보다 더 높다고 하였다. 전체 남학생은 속담 평균은 2.4점, 전체 여학생 평균은 3.0점으로 여학생이 0.6점 높다는 보고를 하였다.

친숙도와 비유 정도에 따른 속담의 이해 능력에 관한 선행 연구를 살펴보도록 하겠다. 오소정⁶과 Nippold⁷의 연구에 따르면, 아동의 경우 친숙도의 변수(familiar-unfamiliar)가 청소년이나 성인 집단에 비해 속담 이해에 영향을 많이 준다는 연구를 하였다. 즉 아동의 경우 친숙도가 높을수록 속담 이해를 잘 한다고 보고하였다. 비유 정도를 변수로 하였을 때는, 오소정⁶과 Nippold⁷가 상반된 연구 결과를 보였다. 오소정⁶과 Nippold⁷는 비유 정도의 변수를 의미항(transparent)의 비유항(opaque)으로 보았고, 아동의 경우 Nippold는 의미항을 아동들이 더 쉽게 이해한다고 보았고, 오소정은 비유항을 더 쉽게 이해한다는 결과를 보고하였다.

연령, 성별, 친숙도와 비유 정도에 따른 속담 이해에 관한 기존의 선행 연구를 살펴보았다. 첫째, 연령에 따라 속담의 이해 능력은 증가한다는 것을 알 수 있었다. 둘째, 성별에 따라 여학생이 남학생보다 속담의 이해 능력이 높다는 사실을 알 수 있었다. 셋째, 속담은 친숙할수록 속담의 이해 능력이 증가하는 것을 알 수

있었지만, 비유 정도에 따라서는 속담 이해 능력의 연구 결과가 연구자마다 일치하지 않았다. 하지만 선행 연구를 종합해보면, 학령기 아동의 속담 이해에 관한 정확한 연구는 부족한 실정이다. 정혜승(2002)⁵의 연령과 성별에 따른 속담 이해 연구를 살펴보면, 은유와 속담을 각각 10문항 씩 문제를 만들었다. 속담 10개를 가지고는 학령기 아동의 속담에 관한 이해를 보기에는 문제 수가 적다. 외국의 속담 이해의 선행 연구를 살펴보면 Nippold(1997)⁷는 24문항을 가지고 학령기부터 성인의 속담 이해 연구를 하였고, 국내의 선행 연구는 오소정(2001)⁶이 역시 24문항을 가지고 학령기부터 성인의 속담 이해를 연구하였다.

그리고 정혜승(2002)⁵은 연구 방법 측면에서 속담의 뜻을 주관식으로 서술하게 함으로써 이해보다는 속담의 정의하기와 같은 메타 언어적 능력 평가에 가깝다는 한계를 지니고 있다. Billow(1975)¹⁰는 속담 정의하기를 통해 속담 이해 능력을 살펴보았는데, 연구 결과 11-12세 아동의 속담 이해 정확도가 20%에 머물렀으며, 속담 이해는 청소년기 이후에나 가능하다는 결론을 내렸다. 하지만 Nippold, Martain(1989)¹¹은 Billow(1975)의 연구 방법론을 비판하였다. 이들은 속담이 항상 문맥 속에서 사용된다는 사실을 무시한 채 속담을 문맥 없이 독립적으로 제시하거나, 속담의 뜻을 설명하는 과제를 사용하면 속담 이해보다는 정의하기와 같은 메타 언어적 능력을 평가하는 결과를 낳는다는 문제점을 지적하였다. Nippold, Martain and Erskine(1988)¹²는 속담을 주고 속담이 쓰일 만한 적절한 상황을 고르게 하는 방식으로 9세 아동부터 15세 청소년까지의 속담 이해 능력을 평가하였다. 그 결과 9세 아동이 67%의 속담 이해 정확도를 나타내었고, 연령 증가에 따라 정확도가 높아졌다. 따라서 이 사례를 살펴볼 때, 정혜승(2002)⁵의 연구는 속담 정의하기 능력을 결과적으로 측정한 것이 되며 아동들의 속담 이해 능력이 저평가 되었을 수 있다.

오소정(2001)⁶은 연구 대상을 학령기 아동(만8-10세), 청소년(만14-16세), 20대 중반의 성인기(만24-29세)로 분류하였다. 따라서 전반적인 연령대의 속담 이해 능력을 살펴보기에는 유용하나, 학령기 아동의 점차적인 속담 이해 능력을 파악하기에는 충분하지 않다. 그리고 학령기 아동의 속담 이해에 영향을 주는 것에는 친숙도와 비유 정도의 변수에 있다. 하지만 비유 정도 변수의 경우 오소정⁶과

Nippold⁷의 선행 연구가 상반된 결과가 나왔다. 따라서 선행 연구를 종합해보면, 학령기 아동의 연령과 성별에 따른 속담 이해 능력과, 속담의 이해에 영향을 주는 요인에 관한 정확한 연구가 부족한 실정이다.

2. 연구의 필요성 및 목적

우리나라의 경우 언어 평가를 위한 검사도구나 치료자료가 학령 전기 아동을 대상으로 한 것이 대부분이다. 그래서 학령기에 해당하는 아동의 언어장애를 진단할 만한 도구나 치료자료는 부족한 상태이다. 언어장애가 매우 심한 경우가 아니면 학령 전기 아동을 대상으로 한 기존의 언어도구에서 언어장애 아동이 선별되기 어렵다.¹³ 따라서 학령기 아동을 대상으로 한 언어발달 진단도구와 치료자료의 개발이 시급하다.

최근 학령기 이후의 언어발달에 대한 관심이 높아지면서 이 시기 언어의 의미적 특징인 비유 언어에 대한 연구가 활발해지고 있다. 학령기에는 다양한 분야에 대한 지식과 함께 상대방과 상황에 대한 민감성, 추상적 사고능력 등이 발달하기 때문에 언어의 의미면에서 비유적 표현이 급격하게 발달한다.¹⁴ 다시 말해, 학령기 아동의 언어발달에 나타나는 대표적인 특징 중의 하나가 문자 그대로가 아닌 간접적 표현인 속담 및 은유 이해와 같은 상위 언어의 이해와 사용이다.

따라서 학령기 아동의 대표적인 언어발달 특징 중 하나인 속담의 이해와 관련된 연구를 하여 치료자료를 개발한다면, 부족한 학령기 아동의 치료도구의 기초가 될 수 있을 것이다. 외국의 선행 연구에서 학령기 아동의 비유 언어 치료의 필요성을 연구한 논문이 있다. Ezell(1998)¹⁵은 일반 선생님, 특수 교사 및 언어 임상가 806명을 대상으로 비유 언어 중재에 대한 의견을 조사하였다. 그 내용은 비유 언어를 특수 교육을 받는 학생에게 가르쳐야 한다고 생각하는지에 관한 것이었다. 조사 결과 특수 교육을 받는 학생들이 일반 학생들보다 비유 언어를 이해하고 사용하는데 더 많은 문제를 보인다고 응답하였고, 대부분의 응답자가 정식으로 다루든 비공식적으로든 비유 언어 교수를 하고 있다고 하였다.¹⁶ 미국의 경우, Gorham's Proverb Test(Gorham,1956)라는 오랫동안 널리 사용되는 속담을 이

용한 검사도구가 있다.¹⁷ 이 도구는 연령에 따른 기준이 있어서 학령기 아동의 발달 평가와 장애 진단에 사용되고 있다. 그리고 고기능 자폐나 아스퍼거 증후군 아동들을 대상으로 한 비유 언어 선별 검사(screening test)에 관한 연구도 있다.¹⁸

그러나 앞의 선행 연구에서 살펴보았듯이, 우리나라 학령기 아동들을 대상으로 한 속담의 정확한 이해 연구가 부족하고, 학령기 아동을 대상으로 하는 평가나 치료 자료가 많지 않은 편이다. 따라서 이 연구는 연령 및 성별에 따른 초등학생의 속담 이해에 관한 조사를 통해 초등학생의 상위 언어 능력을 연구하고자 한다. 속담의 비유의 결합 정도와 친숙도에 따라 유형별로 분류된 속담들을 문항지로 만들어 점수를 봄으로써, 학령기 아동의 연령과 성별에 따른 속담 이해의 특징을 보려고 한다. 그리고 문항 분석을 통해 난이도를 분석함으로써, 학령기 언어 장애 아동의 치료 자료의 기초를 제공하려고 한다. 이러한 난이도 분석은 학령기 언어 장애 아동의 치료가 단계적으로 이루어지는데 도움이 될 것이다.

본 연구의 가설은 다음과 같다.

(1) 연령이 발달함에 따라 속담의 이해 능력이 증가할 것이다. 그리고 속담 이해 능력이 크게 발달하는 시기가 있을 것이다.

(2) 성별에 따라 속담 이해 능력이 차이를 보일 것이다. 여학생의 속담 이해 능력이 남학생의 속담 능력 이해보다 높을 것이다.

(3) 속담은 유형별로 쉬운 것부터 어려운 것까지 난이도가 존재할 것이다. 속담의 친숙도와 비유의 결합 형태라는 두 독립 변수가 속담의 난이도에 어떠한 영향을 주는지 살펴본다. 속담을 난이도에 따라 분류하여 쉬운 것부터 어려운 것까지 단계적으로 제시해본다.

II. 연구 대상 및 방법

1. 연구 대상

본 연구는 서울 또는 경기 지역에 거주하는 정상 학령기 아동을 대상으로 하였다. 7세부터 12세까지 학생들을 대상으로 연령별 90명씩 총 540명을 피험자로 선정했다. 정상군 선별을 위해 연구에 참여하는 아동들은 담임 선생님과 학부모가 학년에 적절한 언어능력을 가지고 있다고 보고하며, 글을 읽을 수 있고, 특수 교육을 받은 적이 없는 아동으로 선택하였다. 그리고 카우프만 아동용 선별검사(K-ABC)자료에서 또래 생활 연령의 평균 지능보다 -1SD 이하로 떨어지는 학생은 검사에서 제외하였다.

연령 집단의 선정 근거는 다음과 같다. 첫째, 학년으로 할 경우 같은 학년에도 다른 연령의 아동들이 섞여 있으며, 외국과 우리나라의 학제 시스템이 다르므로 학년 중심으로 했을 때 외국 연구와의 비교가 어려울 수 있다. 둘째, 장애 아동들이 치료실을 찾아 왔을 때, 언어 공식 검사 결과가 학년이 아닌 연령으로 나오기 때문에 학년 보다는 연령으로 속담 이해 정도를 분류하는 것이 다른 검사와 비교할 때에도 용이하다.

단, 연령 집단에서 학년에서 배우는 속담 교과과정의 변수가 영향을 줄 수 있으므로 연령과 학년을 함께 통제하였다. 예를 들어 만 9세의 연령 집단의 경우 같은 3학년이면서 1997년 1월 1일생부터 1997년 10월 25일(검사기준일)생까지로 피실험자를 선정하였다.

2. 연구 방법

가. 검사 문항 제작

1) 속담 이해에 영향을 주는 요인

오소정(2001)⁶의 선행 연구에 따르면, 학령기, 청소년기, 성인의 세 집단은 속담의 친숙도에 따라 속담 이해에 유의한 차이가 있다고 하였다. 특히 아동의 경우 친숙한 속담을 친숙하지 않은 속담보다 더 쉽게 이해한다고 하였다. 따라서 문항지의 친숙도 정도에 따라 골고루 속담이 들어가게 하기 위해, 문항지 작성에 앞서 아동들이 느끼는 친숙도를 미리 조사하였다.

50개의 속담을 선정하여 만 8세 아동 5명, 만 9세 아동 5명, 만 10세 아동 5명, 만 11세 아동 5명, 만 12세 아동 5명을 대상으로 속담의 친숙도를 조사하였다. 아동에게 먼저 속담의 정의를 아는지 확인한 후, 친숙한 속담과 친숙하지 않은 속담의 예를 들어주었다. 그런 다음 검사자와 함께 속담을 읽어나가면서 평가하도록 했다. 친숙도를 5점 척도(1=전혀 들어본 적 없음; 2=1-2회 들어 본 적 있음; 3=3-5회 들어 본 적 있음; 4=자주 들어 보았음; 5=아주 많이 들어보았음. 생활에서 자주 사용함)로 하여 표시하게 하였다(부록 3). 친숙도의 5점 척도를 통한 조사 근거는 Nippold(2002)¹⁹의 연구를 바탕으로 하였다. 50개 속담을 5점 척도를 기준으로 평가했을 때, 친숙도 평균은 2.66, 표준편차는 0.97이었다. 평균과 표준편차를 고려하여 친숙도 2점 이하, 2-3점, 3점 이상에 따라 친숙도를 세 가지(1=아주 친숙함, 2=친숙함 3=친숙하지 않음)로 분류하였다.

그리고 속담의 비유 결합 형태에 따라 속담 유형을 크게 3가지로 분류하였다. 앞에서 소개한 속담 유형에 의거하여, 의미항으로 이루어진 속담, 비유항+의미항으로 이루어진 속담, 비유항으로만 이루어진 속담으로 나누었다. 이러한 속담의 분류는 먼저 연구자와 국문과 석사 2인이 의견 일치 과정을 거쳤고, 국문과 대학원생과 언어 병리학 대학원생 10명이 5점 척도(1=매우 타당하지 않다, 2=타당하지 않다, 3=타당도가 모호하다, 4=타당하다, 5=매우 타당하다)로 평가하였다. 그 결과 평균 4점 이상의 속담만 검사 과제에 포함하였다.

따라서 친숙도(1=아주 친숙함, 2=친숙함 3=친숙하지 않음)와 비유의 결합 형태 (a=의미항, b=의미항+비유항, c=비유항)에 따라서 검사지의 문항에 총 9종류의 속담의 유형이 들어가게 되었다.

표 1. 친숙도에 따른 속담분류

친숙도	속담
1 (3점 이상)	<p>형만한 아우 없다. 가는 말이 고와야 오는 말이 곱다. 한 귀로 듣고 한 귀로 흘린다. 나무는 떡잎부터 알고 사람은 어렸을 때부터 안다. 열 길 물 속은 알아도 한 길 사람 속은 모른다. 백지장도 맞들면 낫다. 벼는 익을수록 고개를 숙인다. 콩 심은 데 콩 나고 팥 심은 데 팥 난다. 가까운 이웃이 먼 친척보다 낫다</p>
2 (2-3점)	<p>모르는게 병 아는게 약. 피는 물보다 진하다. 쌀은 쏟고 주워도 말은 하고 못 줍는다. 돌다리도 두들겨보고 건너라. 아니 뎌 굴뚝에 연기날까. 낮말은 새가 듣고 밤말은 쥐가 듣는다. 가루는 칠수록 고와지고 말은 할수록 거칠어진다.</p>
3 (2점 이하)	<p>목구멍이 포도청. 지렁이도 밟으면 꿈틀한다. 가난이 죄다. 백 번 듣는 것보다 한 번 보는 것이 낫다. 하나를 보면 열을 안다. 음식은 먹을수록 줄고 말은 할수록 늘어난다.</p>

하늘이 무너져도 솟아날 구멍이 있다.
 옷은 새 옷이 좋고 사람은 옛 사람이 좋다.

표 2. 비유 결합 형태에 따른 속담분류

비유 결합 형태	속담
a유형; 의미항	<p>가난이 죄다. 형만한 아우 없다. 가는 말이 고와야 오는 말이 곱다. 백번 듣는 것보다 한 번 보는 것이 낫다. 하나를 보면 열을 안다. 한 귀로 듣고 한 귀로 흘린다. 피는 물보다 진하다. 가까운 이웃이 먼 친척보다 낫다. 모르는게 병 아는게 약.</p>
b유형; 의미항+비유 항	<p>쌀은 쏘고 주워도 말은 하고 못 줍는다. 열 길 물 속은 알아도 한 길 사람 속은 모른다. 고기는 씹어야 맛있고 말은 해야 맛있다. 가루는 칠수록 고와지고 말은 할수록 거칠어진다. 옷은 새 옷이 좋고 사람은 옛 사람이 좋다. 나무는 떡잎부터 알고 사람은 어렸을 때부터 안다. 음식은 먹을수록 줄고 말은 할수록 늘어난다.</p>
c유형; 비유항	<p>목구멍이 포도청. 아니 뎨 굴뚝에 연기날까. 백지장도 맞들면 낫다. 하늘이 무너져도 솟아날 구멍이 있다. 지렁이도 밟으면 꿈틀한다. 돌다리도 두들겨보고 건너라. 낮말은 새가 듣고 밤말은 쥐가 듣는다.</p>

벼는 익을수록 고개를 숙인다.
콩 심은 데 콩 나고 팥 심은 데 팥 난다.

2) 문항 제작

실험을 위한 속담 자료는 7차 초등학교 교과서²⁰⁻²⁵에서 선정하였다. 검사지는 총 25문항으로 구성되며, 문맥과 함께 문제를 제시하며 4지 선다형으로 구성했다. 4지 선다형 이해과제는 정확한 답을 몰라도 답을 맞출 가능성이 있다는 단점이 있다. 그럼에도 불구하고 속담 이해 검사에서는 택일형 과제가 오래 전부터 사용되었고²⁶, 말로 해석하는 과제보다 쉽고 메타언어적 지식을 필요로 하지 않기 때문에 아동에게 적절하며 객관적 채점이 가능하다는 장점이 있다.²⁷ 그러므로 본 연구에서는 택일형 과제를 사용하였다.

답지의 4지 선다 유형은 오소정(2001)⁶의 선행연구에 따랐다. 각 문항의 답지는 속담의 어휘를 인용한 글자 그대로의(literal) 의미를 가진 답지 한 개, 상황과 관련된 답지 두 개, 그리고 속담에 대한 적절한 해석(정답) 한 개를 포함한 총 네 개로 구성하였다. 어휘 인용답지는 속담에 포함된 어휘를 이용하여 이루어진 문장이지만 내용은 속담의 직역이 아니고, 어느 정도 현실성 있는 내용으로 구성했다. 상황과 관련된 내용의 답지들은 상황에서 나타난 명사나 사건 전반에 대한 내용이였다. 네 개의 답지 중에서 속담이나 상황과 전혀 관련이 없는 것이 없도록 주의 기울였다. 답의 길이도 어느 하나가 너무 길거나 짧지 않도록 비슷한 길이로 통제하였으며, 짧은 것부터 긴 것의 순으로 제시하도록 했다. 그리고 정답을 구성하는 속담의 내용은 2개 이상의 속담 사전²⁸⁻³¹을 참고하여 뜻이 일치할 때만 정답의 보기로 인용했다.

나. 예비 실험

예비 검사는 2006년 9월 인천 oo 초등학교 24명의 학생들을 대상으로 실시되었다. 8세 아동 4명, 9세부터 12세까지 아동 각각 5명을 대상으로 총 문항 수(25 문항)보다 좀 더 많은 35문항을 주고 검사를 실시하였다. 피험자들을 도서관으로

블러 조용한 환경에서 집중하여 문제를 풀 수 있도록 환경을 조성하였다. 아동들이 문제를 푸는데 걸리는 시간을 측정하고, 실제 실험 상황과 동일하게 함으로써 문제 점을 파악해보았다. 아동들은 문제를 푸는데 8-9세의 경우 20-25분이 소요되었으며, 10-12세 아동들의 경우 15-20분이 소요되었다. 그리고 아동들이 문제를 푸는데 특별히 이해하기 어려운 어휘가 있는지도 조사하였다.

본 예비실험의 자료를 가지고 문항분석 프로그램인 Test-An 을 사용하여 분석을 해 보았다. 분석 결과를 바탕으로 문항 변별도를 계산하여 부적절한 문제는 미리 제거하였다(부록1). 성태제(1996)³² 따르면 문항변별도가 .40이상이면 좋은 문항으로 평가하고 .20미만인 문항은 적어도 수정 또는 제거해야한다고 하였다. 문항 분석 결과 문항변별도가 .20미만인 문항과 신뢰도가 평균(평균신뢰도: .919)보다 떨어지는 10문항은 제거하였다(부록 2). 그래서 최종적으로 총 25문항이 선정되었다. 초등학교 시험문제는 20-25문항으로 구성된다는 초등학교 교사의 보고에 따라 문제 수를 25문항으로 정하였다.

문항분석을 통해 문항 난이도를 분석하였다. 난이도의 기준은 Cangelosi(1990)³³의 문항난이도 분류 기준을 참고하여, 난이도 .25이하는 상(上)으로 .25-.75는 중(中)으로, .75이상은 하(下)로 분류하였다. 예비 실험을 통한 문항분석에서 난이도 중(中)은 19문제, 하(下)는 8문제였다.

표 3. 예비실험 집단 연령별 평균 점수

연령(세)	표본집단수	점수(점) ¹
8	4	16.25
9	5	21
10	5	26.2
11	5	28.8
12	5	33.6

¹ 예비 속담 문항지의 만점은 35점.

다. 자료 수집

9월 중순부터 10월 중순까지 서울 및 경기 지역의 초등학교를 대상으로 하였다. 문제를 풀기 전에 연습문제(예: 윗물이 맑아야 아랫물이 맑다)를 불러 주고 객

관식으로 보기를 제시하여 문제 푸는 방법을 설명한 후 실험을 시작했다. 조용한 교실에서 선생님의 감독하에 집중하여 문제를 풀 수 있도록 환경을 조성하였다. 문제를 푸는 시간은 40분을 주었는데, 초등학교에서는 보통 20-25문항을 시험 볼 때 40분을 주는 것이 관례화되었기 때문에 이러한 교육과정의 지침을 따르기로 한 것이다.

라. 자료 분석

채점을 하여(정답: 1점, 오답: 0점) 각 연령, 성별 집단에 해당하는 속담 이해 점수의 평균과 표준편차를 구했다. Test-An 프로그램을 사용하여 문항 난이도, 변별도를 분석하였다.³⁴

마. 통계 분석

통계적 분석은 SPSS 12.0 for Windows 프로그램을 사용하였다. 먼저 연령집단에 따라 속담 이해 총 점수에 차이가 있는지 알아보기 위해 일원 분산 분석을 실시하였다. 분산 분석 결과 유의한 차이가 나는 경우에 투키(Tukey) 사후 검정을 실시하였다. 그리고 성별에 따라 학년별로 속담 이해의 점수가 유의한 차이가 있는지 independent t-test를 통하여 통계 분석을 하였다. 속담의 비유 결합 형태에 따라 속담의 문항 난이도에 어떠한 영향을 주는지 알아보기 위하여 각각 일원분산 분석을 실시했다. 분산분석 결과 유의한 차이가 나는 경우에 투키(Tukey) 사후 검정을 실시하였다. 통계학적 유의수준은 5% 이하로 하였다. 마지막으로 Test-An을 통해 문항 난이도를 분석함으로써, 문항 난이도에 따라 속담을 단계적으로 분류하였다. 신뢰도 분석은 문항들이 측정하고자 하는 내용을 얼마나 일관성 있게 정확히 측정하였는지 Cronbach a 계수를 사용하여 문항 내적 일관성 신뢰도를 알아보았다.

Ⅲ. 결 과

1. 연령에 따른 속담 이해 능력 비교

연령에 따른 속담의 이해 능력의 차이를 보기 위해 일요인 분산분석을 실시하였고, 사후 검정으로 Tukey 방법에 의한 다중비교를 실시하였다. 각 연령 집단의 속담 이해 기술 통계량 분석은 다음과 같다(표 4).

표 4. 연령 집단에 대한 속담 이해 점수의 비교 결과(점수)

연령 집단(세)	N	평균(점) ¹	표준편차	정답률(문항난이도)	p-value
7	90	8.60	3.97	34.4%(.344)	.000**
8	90	12.10	5.34	48.4%(.484)	
9	90	15.29	5.18	61.2%(.612)	
10	90	18.50	5.07	74.0%(.740)	
11	90	21.02	4.25	84.3%(.843)	
12	90	21.89	3.13	85.7%(.857)	

¹ 속담 문항지의 만점은 25점

속담 이해 총점수의 평균은 7세 아동 집단이 8.6점, 8세 아동이 12.1점, 9세 아동이 15.29점, 10세 아동이 18.5점, 11세 아동이 21.02점, 12세 아동이 21.89점으로 연령이 증가함에 따라 속담 이해의 평균 점수가 높아졌다. 각 연령 집단의 정답 비율을 백분율로 살펴보면, 7세 34.4%, 8세 48.4%, 9세 61.2%, 10세 74%, 11세 84.3%, 12세 85.7%로 연령에 따라 정답 비율이 증가하였다.

연령 집단에 따라 속담 이해 점수의 평균이 통계적으로 유의한 차이가 있는지 알아보기 위하여 일원분산분석을 실시한 결과, 각 연령 집단 간 속담 이해의 평균 점수 차이가 통계적으로 유의미하였다($F_{(5,534)}=118.01, p=.000$).

평균 차이가 나타나는 집단 간의 관계를 알아보기 위하여 Tukey 사후 검정을 실시하였고, 그 결과는 다음과 같다(표 5). 11, 12세 집단을 제외하고는, 각 연령 집단 간의 속담 이해 평균 점수가 유의하게 높아졌다. 즉 7-10세까지 연령이 증가

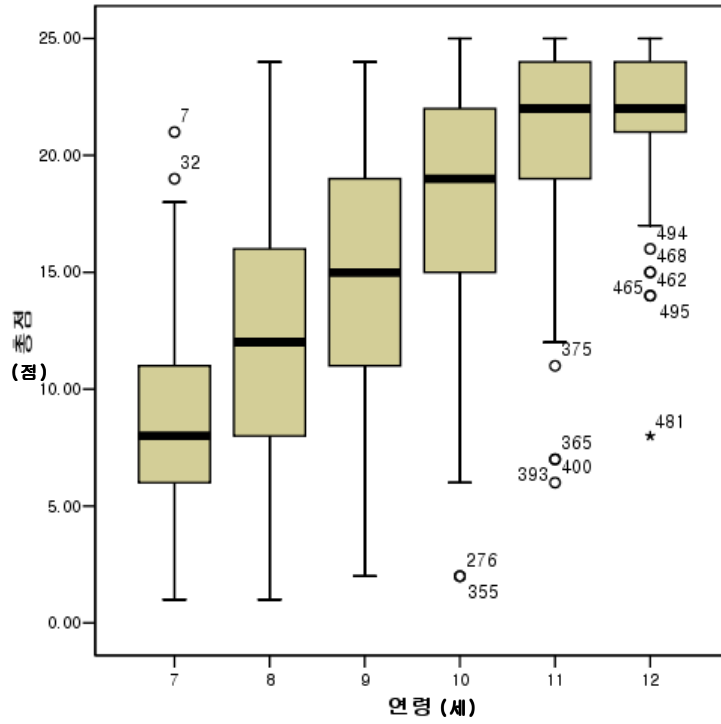
함에 따라 속담 이해의 평균 점수가 유의하게 증가하다가(Group 1, 2, 3 $p=.000$, Group 4 $p=.003$), 11, 12세가 되면서 속담 이해의 평균 점수가 유의하게 차이가 나지 않는 것으로 나타났다(Group 5 $p=.799$).

표 5. 연령 집단에 대한 속담 이해 점수의 사후 검정 결과

연령 집단(세)	평균차(점)	p-value
7-8 group 1	-3.50	.000**
8-9 group 2	-3.19	.000**
9-10 group 3	-3.21	.000**
10-11 group 4	-2.52	.003**
11-12 group 5	-.86	.799

특히 연령이 증가함에 따라 이웃하는 연령 집단별로 평균의 차이를 살펴보았을 때 7-8세 집단의 속담 이해 평균 점수 차이가 유의하게 가장 컸으며, 9-10세 집단의 속담 이해 평균 점수의 차이가 두 번째로 유의하게 컸다. 따라서 7-8세와 9-10세에서 급격하게 속담 이해의 증가가 이루어지는 것으로 나타났다.

그림 1. 연령 집단에 따른 속담 이해 점수의 비교



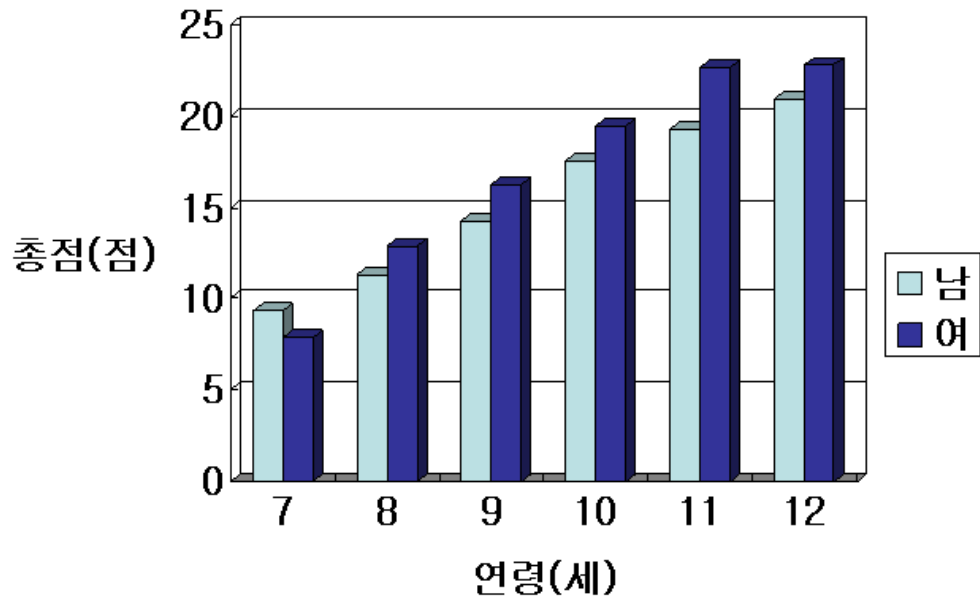
2. 성별에 따른 속담 이해 능력 비교

성별에 따른 속담의 이해 능력의 차이를 보기 위해 각 연령별로 남녀 두 군의 속담 이해 평균 총점을 독립 표본의 t검정으로 분석하였다. 7, 8, 9, 10세의 아동들의 경우 성별에 따라 속담 이해의 평균 점수가 유의한 차이를 보이지 않았다. 하지만 11, 12세 아동들의 경우, 성별에 따라 여아가 남아보다 유의하게 속담 이해의 평균 점수가 높았다(11세: $p = .000$, 12세: $p = .005$). 11세 남아의 속담 평균 이해 점수는 19.33점, 11세 여아의 속담 평균 이해 점수는 22.71점으로 여아가 유의하게 높았고, 12세 남아의 속담 이해 평균 점수는 20.97점, 12세 여아의 속담 이해 평균 점수는 22.8점으로 역시 여아가 유의하게 높았다.

표 6. 성별 집단에 따른 집단 간 속담 이해의 점수의 비교 결과

연령(세)	성별	N	속담이해평균±		자유도	p-value
			표준편차(점)	t		
7	남	45	9.33±4.34	1.73	88	1.470
	여	45	7.87±3.45			
8	남	45	11.31±5.3	-1.41	88	.163
	여	45	12.89±5.33			
9	남	45	14.31±5.19	-1.81	88	.073
	여	45	16.27±5.03			
10	남	45	17.56±5.08	-1.78	88	.077
	여	45	19.44±4.92			
11	남	45	19.33±5.08	-4.09	88	.000**
	여	45	22.71±2.23			
12	남	45	20.97±3.80	-2.87	88	.005**
	여	45	22.80±1.91			

그림 2. 성별 집단에 따른 속담 이해 점수의 비교



3. 친숙도와 비유 결합 형태에 따른 문항 난이도 비교

가. 친숙도에 따른 문항 난이도의 차이

친숙도 세 집단(1=아주 친숙함, 2=친숙함, 3=친숙하지 않음)에 따라 문항 난이도(정답자 수/전체 인원 수)의 평균에 차이가 있는지를 알아보기 위해 일요인 분산 분석을 실시하였고, 사후 검정으로 Tukey 방법에 의한 다중비교를 실시하였다. 세 친숙도 집단의 문항난이도의 기술 통계량 결과는 다음과 같다(표 7).

친숙도 세 집단에 따라 문항 난이도의 평균이 통계적으로 유의한 차이가 있는지 알아보기 위하여 일원분산분석을 실시한 결과, 친숙도 세 집단간 문항 난이도 평균 점수 차이가 통계적으로 유의하였다 ($F_{(2, 147)}=6.71, p=0.002$).

표 7. 친숙도에 따른 문항 난이도 비교

친숙도	평균±표준편차	p-value
1	0.71±0.21	
2	0.68±0.23	0.002**
3	0.56±0.24	

1=아주 친숙함, 2=친숙함, 3=친숙하지 않음

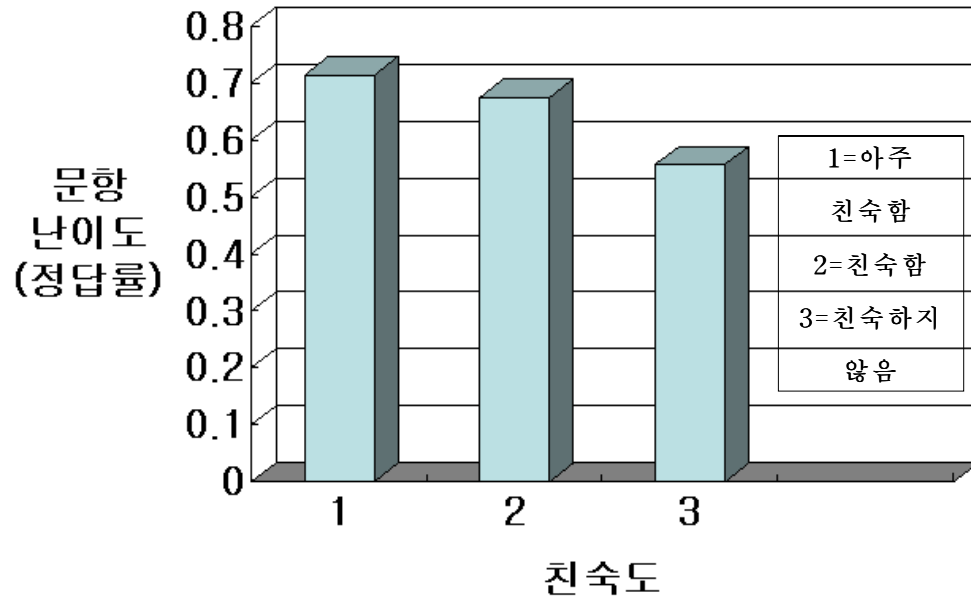
평균 차이가 나타나는 집단 간의 관계를 알아보기 위하여 Tukey 사후 검정을 실시하였고, 그 결과는 다음과 같다(표 8). 친숙도 1집단과 3집단 사이에 유의한 차이가 나타나, 친숙도 1집단이 친숙도 3집단보다 문항 난이도가 유의하게 높았다. 친숙도 2집단과 3집단 사이에 유의한 차이가 나타나, 친숙도 2집단이 친숙도 3집단보다 문항 난이도가 유의하게 높았다. 친숙도 1-2집단에서는 문항 난이도가 유의한 차이를 보이지 않았다.

표 8. 친숙도에 대한 문항 난이도의 사후 검정 결과

친숙도	평균차	p-value
1-2	.03	.699
2-3	.12	.036*
1-3	.15	.002**

1=아주 친숙함, 2=친숙함, 3=친숙하지 않음

그림 3. 친숙도에 따른 문항 난이도(정답률) 비교



나. 비유의 결합 형태에 따른 문항 난이도의 차이

비유의 결합 형태의 세 집단(a=의미항, b=의미항+비유항, c=비유항)에 따라 문항 난이도의 평균에 차이가 있는지를 알아보기 위해 일요인 분산분석을 실시하였고, 사후 검정으로 Tukey 방법에 의한 다중비교를 실시하였다. 세 집단의 문항난이도 기술 통계량 결과는 다음과 같다(표 9).

비유의 결합 형태 세 집단에 따라 문항 난이도의 평균이 통계적으로 유의한 차이가 있는지 알아보기 위하여 일원분산분석을 실시한 결과, 세 집단 간 문항 난이도 평균 점수 차이가 통계적으로 유의하였다 ($F_{(2, 147)}=6.36, p=0.002$).

표 9. 비유의 결합 형태에 따른 문항 난이도 비교

비유의 결합 형태	평균±표준편차	p-value
a	0.70±0.23	
b	0.54±0.24	.002**
c	0.68±0.22	

a=의미항, b=의미항+비유항, c=비유항

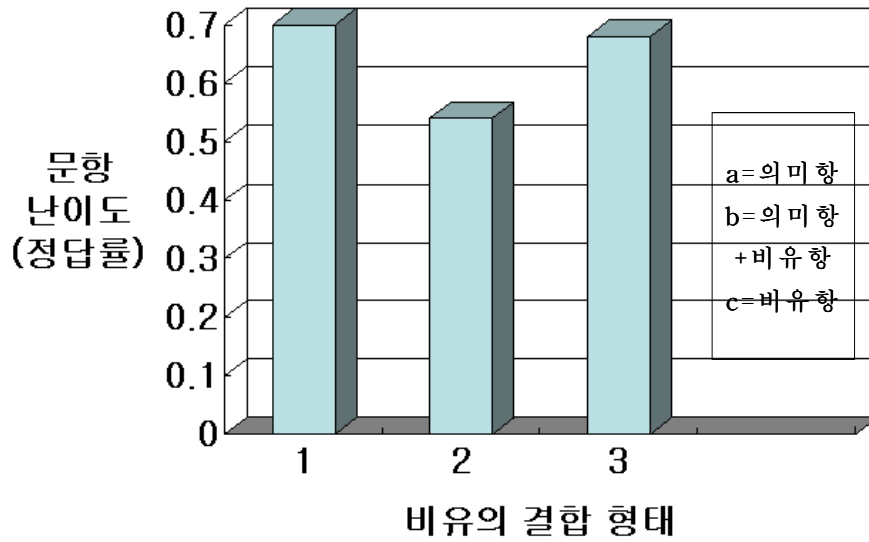
평균 차이가 나타나는 집단 간의 관계를 알아보기 위하여 Tukey 사후 검정을 실시하였고, 그 결과는 다음과 같다(표 10). a집단과 b집단 사이에 유의한 차이가 나타나, a집단이 b집단보다 문항 난이도가 유의하게 높았다. 그리고 c집단과 b집단 사이에 유의한 차이가 나타나, c집단이 b집단보다 문항 난이도가 유의하게 높았다. a 집단과 c집단 사이에서는 문항 난이도가 유의한 차이를 보이지 않았다.

표 10. 비유의 결합 형태에 따른 문항 난이도의 사후 검정 결과

비유의 결합 형태	평균차	p-value
a-b	.16	.003**
b-c	.14	.013*
a-c	.02	.854

a=의미항, b=의미항+비유항, c=비유항

그림 4. 비유의 결합 형태에 따른 문항 난이도(정답률) 비교



친속도와 비유의 결합 형태의 두 독립 변수가 문항 난이도에 교호 작용을 일으켰는지를 알아보기 위해, 이요인 분산분석을 실시하였다. 그 결과 친속도와 비유의 결합 형태는 서로 교호 작용을 일으키지 않는 것으로 나타났다($F_{(4, 141)}=0.19$, $p=0.942$).

다. 문항 분석을 통해 얻은 난이도의 단계적 제시

Test-An을 통한 문항 난이도 분석 결과, 평균 문항 난이도는 .646으로 난이도는 중(中)에 해당하였다. 평균 변별도는 .571로 문항 변별도가 높은 것으로 나타났다. 성태제³²에 따르면 문항 변별도가 .40이상이면 좋은 문항으로 평가하고 .20미만인 문항은 적어도 수정 또는 제거해야한다고 하였다. 문항 내적 신뢰도 cronbach a는 .913이었다. 25개의 속담을 문항 난이도(정답률)가 높은 순서대로 단계적으로 배열하였다(표 11).

표 11. 문항 난이도에 따른 속담의 단계적 제시

속담	문항난이도(정답률)
가는말이 고와야 오는말이 곱다.	.89
가까운 이웃이 먼 친척보다 낫다.	.83
백지장도 맞들면 낫다.	.79
하늘이 무너져도 솟아날 구멍이 있다.	.79
한 귀로 듣고 한 귀로 흘린다.	.78
목구멍이 포도청.	.77
가난이 죄다.	.74
옷은 새 옷이 좋고 사람은 옛 사람이 좋다.	.73
돌다리도 두들겨 보고 건너라.	.72
피는 물보다 진하다.	.69
백 번 듣는 것보다 한 번 보는 것이 낫다.	.68
지렁이도 밟으면 꿈틀한다.	.68
열 길 물속은 알아도 한 길 사람 속은 모른다.	.61
낮말은 새가 듣고 밤말은 쥐가 듣는다.	.61
아는 게 병, 모르는 게 약.	.60
벼는 익을수록 고개를 숙인다.	.60
쌀은 쏘고 주워도 말은 하고 못 चुप्는다.	.60
고기는 씹어야 맛있고 말은 해야 맛이다	.59
콩 심은데 콩 나고 팥 심은데 팥 난다	.59
하나를 보면 열을 안다	.54
아니 땀 굴뚝에 연기날까	.54
형만한 아우 없다.	.51
나무는 떡잎부터 알고 사람은 어렸을 때부터 안다.	.47
가루는 칠수록 고와지고 말은 할수록 거칠어진다	.40
음식은 먹을수록 줄고 말은 할수록 는다.	.38

IV. 고찰

본 연구에서 제기한 문제는 연령에 따라 학령기 아동의 속담 이해 능력이 증가하는지, 성별에 따라 아동의 속담 이해 능력에 차이가 있는지에 관한 것이었다. 또한 친숙도와 비유의 결합 형태가 문항 난이도에 영향을 주는가에 대해서도 알아보았다.

1. 연령 집단에 따른 속담 이해 능력의 비교

학령기 아동들은 7세에서 10세까지 연령이 증가함에 따라 속담의 이해 능력이 유의하게 증가하였다. 이러한 결과는 학령기 아동, 청소년, 성인 집단으로 연령이 증가함에 따라 속담 이해 능력이 증가한다는 오소정⁶, Nippold⁷의 기존 연구와 일치하는 결과이다. 아동은 학령기에 접어들면서 연령이 증가함에 따라 주변에서 속담을 경험할 기회가 많아질 뿐만 아니라 학교 교과 과정을 학습하면서 다양한 분야에서 새로운 지식을 빠르게 받아들이며 언어 이해와 표현 능력이 발달한다. 따라서 다양한 삶의 경험과 학교의 교과 과정이 연령 증가에 따른 속담 이해 정확도가 높아지는 요인이 되었을 수 있다.

하지만 본 연구에서는 11세와 12세의 경우 연령이 증가함에 따라 속담 이해의 평균의 점수는 증가하였지만, 유의한 차이는 없는 것으로 나타났다. 이것은 학령기 아동의 속담 이해 능력이 1학년에서 6학년으로 연령이 증가함에 따라 속담의 이해 능력이 증가한다고 보고한 정혜승⁵의 선행 연구와는 일치하지 않는다. 정혜승의 연구와 일치하지 않은 까닭으로는 두 가지 요인으로 살펴볼 수 있다. 첫째, 정혜승은 속담 이해 능력의 증가를 살펴볼 때 평균 점수의 증가로만 살펴보았고, 통계 분석을 통해 평균 점수간의 유의한 차이를 살펴보지 않았다. 본 연구에서도 11세에서 12세로 연령이 증가함에 따라 속담 이해 평균 점수는 증가하였지만, 분산 분석을 실시하고 사후 검정을 하였을 때는 평균 점수간의 유의한 차이가 없는 것으로 나타났다. 따라서 정혜승의 연구에서 속담 이해 점수 평균의 증가를 속담 이해 능력의 증가로 보고, 통계 분석을 하지 않았기 때문에 본 연구와 일치하지 않

은 결과가 나타난 것이다. 둘째로는, 정혜승의 연구는 속담 정의하기 능력을 보았고, 본 연구는 속담 이해하기 능력을 살펴보았기 때문에 과제 요인이 달라서 상이한 결과가 나타났을 수도 있다.

본 연구에서 11세와 12세의 경우 연령이 증가함에 따라 속담 이해의 평균 점수는 증가하였지만 유의한 차이는 없는 까닭을 생각해 보면, 초등학교 국어 교과과정상의 요인을 살펴볼 수 있다. 초등학교 국어 교과과정 중 11세 아동이 배우게 되는 초등학교 5학년 교과서부터 속담이 한 단원을 차지하며 본격적으로 등장하는데, 학교에서 집중적인 학습을 통해 속담 이해 능력이 안정화를 이루기 시작하면서 두 연령 집단 간의 이해 능력의 차이가 줄어든 것으로 생각해 볼 수 있다.

그리고 연구 결과 7-8세 아동과, 9-10세 아동 집단의 경우 속담의 이해 능력이 크게 증가하였다. 7-8세 아동의 속담 이해 능력의 증가는 읽기 능력의 발달과 연관 지어 생각할 수 있다. 읽기 이해란 단어나 문장의 이해를 넘어서서 이들 상징들이 포함하고 있는 의미 및 서로의 관계성에 대해 독자의 사고를 요구하는 복잡한 과정이다. 제시된 문항지를 풀기 위해서는 읽기 능력이 전제되어야 한다. 하지 7세 아동의 읽기 능력은 음성 언어에서 문자 언어로 나아가는 전환기에 해당한다. Chall의 모형³⁵에 따르면 5-7세 아동은 읽기 학습을 시작하면서 음소-자소 대응 규칙을 터득하는데 집중하는 stage 1이다. 따라서 7세 아동은 해독 능력의 자동화가 아직은 완전히 이루어지지 않아 읽기 능력이 불안정한 상태이다. 따라서 7세에서 8세로 넘어갈 때 속담 이해 능력의 점수가 급격히 올라갔다고 볼 수 있다. 그리고 역시 9-10세 사이에는 읽기 능력에 있어서 급격한 발달이 일어난다. 7-9세까지는 해독 능력의 자동화가 이루어지는 stage 2단계이지만, 9-14세 사이에는 읽기를 수단으로 배우는 단계로 문어의 이해와 의미 파악이 읽기의 목적이 되는 stage 3단계로 발전한다. 따라서 9세는 stage 2에서 stage 3으로 넘어가는 과도기적 연령으로서 10세에는 상대적으로 안정화를 이루게 되면서 9-10세 사이에 읽기 능력의 많이 발달하게 된다. 따라서 9-10세 사이에 나타나는 속담 이해 능력의 급격한 발달은 읽기 능력 발달이 뒷받침이 되면서 비유 언어 능력 및 전체적인 언어 능력의 이해가 향상되어 나타나는 현상으로 해석해 볼 수 있다.

2. 성별에 따른 속담 이해 능력의 비교

성별에 따른 속담의 이해 능력의 차이를 살펴보면, 7, 8, 9, 10세의 아동들의 경우 성별에 따라 속담 이해의 평균 점수가 유의한 차이를 보이지 않았다. 하지만 11, 12세 아동들의 경우, 성별에 따라 여아가 남아보다 유의하게 속담 이해의 평균 점수가 높았다. 이 결과는, 언어 이해 능력에 있어서 남학생과 여학생의 성별 차이는 뚜렷하지 않지만, 유의한 차이가 있을 경우에는 여학생이 남학생보다 언어 이해 능력이 뛰어나다는 이재분³⁶의 연구 결과와 일치하는 것이다. 또한 초등학교 5학년 학생들을 대상으로 한 문장 이해력과 어휘력 검사에서 여학생이 남학생보다 점수가 유의하게 높았다는 이임숙³⁷의 연구 결과와도 일치하는 것이다. 그러나 전학년에 걸쳐서 여아가 남아보다 속담 이해 능력이 좋다는 정혜승의 연구 결과와는 일치하지 않는다. 하지만 앞서도 지적했듯이, 정혜승의 연구는 통계 분석을 통해 평균 점수의 유의한 차이를 보지 않고, 남녀 평균 점수의 차이만을 보았기 때문에 연구 결과가 본 연구와 일치하지 않았을 수 있다.

성별에 따라 속담 이해 능력에 유의한 차이를 보이지 않다가, 만 11, 12세가 되면서 여아가 남아보다 유의하게 속담 이해의 능력이 증가하는 이유에 대해 살펴볼 필요가 있다. 김광웅, 방은령³⁸의 아동발달 연구에 따르면, 남아와 여아가 성별에 차이 없이 비슷하게 성장하다가, 만 11세가 되면서 여아가 여러 분야에 걸쳐 종합적인 발달 속도가 빨라지기 시작한다고 한다. 여아가 남아보다 보통 2년 일찍 사춘기에 접어들게 되는데, 이때의 종합적인 성장과 발달 속도의 차이가 언어 이해 능력의 차이에도 영향을 미치지 않았는가에 관한 가설을 세워 볼 수 있다.

3. 친숙도와 비유의 결합 형태에 따른 문항 난이도의 비교

친숙도 세 집단에 따라 문항 난이도가 유의한 차이가 있었다. 친숙도 1집단(아주 친숙함)과 2집단(친숙함)이 친숙도 3집단(친숙하지 않음)에 비해 문항 난이도(정답률)가 높았다. 이것은 친숙한 속담이 속담 이해 점수가 높다는 오소정⁶과 Nippold⁷의 선행 연구와 일치하는 결과이다. 따라서 학령기 아동 집단은 친숙한 속담에 대한 이해는 가능하지만, 아직까지는 친숙하지 않은 속담에 대해 문맥에서

의미를 유추해 내는 능력이 떨어진다고 볼 수 있다.

오소정과 Nippold는 친숙도를 familiar-unfamiliar의 두 집단으로 보고 속담 이해 점수와 의 관계를 연구하였다. 하지만 본 연구에서는 친숙도를 2분법으로 본 선행 연구와 달리 친숙도를 좀 더 세분화시켜 세 집단으로 나누어서 문항 난이도(정답률)을 보았다는 것이 다르다. 친숙도 1(아주 친숙함), 2(친숙함), 3(친숙하지 않음) 세 집단 중 1, 3 집단, 2, 3 집단에서 문항 난이도의 유의한 차이를 보였고, 1, 2 집단은 문항 난이도에 유의한 차이를 보이지 않았다. 즉 아동들은 친숙하지 않다고 생각하는 낯선 속담의 경우 이해를 어려워하며, 일단 속담이 친숙하다고 느낀다면 접한 빈도수와 상관없이 속담 이해를 잘 할 수 있다는 것을 알 수 있었다.

비유 결합 형태의 세 집단에 따라 문항 난이도에 유의한 차이가 있었다. 비유의 결합 형태가 의미항+비유항으로 결합된 b유형이 각각 의미항, 비유항으로만 구성된 a, c 유형보다 문항난이도(정답률)가 유의하게 낮았다. 선행 연구에 따르면 의미항과 비유항의 이해 정도의 차이는 의견의 분분하여 뚜렷한 일치를 보지 못하고 있다. Nippold와 오소정은 비유정도에 따라 의미항, 비유항의 두 집단 간 속담 이해 점수 차이를 살펴보았는데 오소정은 의미항의 경우 속담 이해 점수가 낮았으며, Nippold는 비유항일 경우 속담 이해 점수가 낮은 서로 상반된 연구 결과를 보였다. Gibbs³⁹의 경우 지시적 의미가 담긴 의미항이, 비유적 의미가 담긴 비유항보다 더 이해하기가 쉽다는 결론을 내린 반면, Rumelhart⁴⁰는 비지시적인 이해나 지시적인 이해가 이해에 필요한 과정이 같다고 보기도 하였다.

본 연구에 따르면 속담이 의미항, 비유항으로만 구성될 때는 문항 난이도에 영향을 주지 않았으며 오히려 의미항+비유항이 결합하였을 때 문항 난이도가 유의하게 낮아지는 결과가 나왔다. 이것은 비유의 결합 형태가 속담의 이해 능력에 영향을 줄 수는 있지만, 의미항이나 비유항이나의 비유의 정도 여부는 속담 이해에 영향을 주지 않았다는 결과로 해석할 수 있다. 이러한 결과가 나오게 된 것은 세 가지 가설을 세워볼 수 있다. 첫째, 의미항과 비유항이 차이가 없게 나오거나 기존의 선행 연구들이 상반된 결과가 나오게 된 것은, 아이들이 비유를 잘 알지 못하더라도 문맥을 통해 문제를 이해할 수 있었기 때문에 나온 결과라고 생각할 수

있다. 둘째, 의미항+비유항이 한 속담에서 대구/대조를 이루면서 동시에 비유 정도가 다른 두 가지를 처리하게 되는데서 기인하는 이해 처리과정의 복잡함에 의해 아동들이 어렵게 느꼈을 수 있다. 셋째, 비유 정도뿐만 아니라 문맥의 길이와 내용 등 다른 변수가 문항 난이도에 영향을 미쳤을 수도 있다. 예를 들어, 의미항+비유항의 경우 의미항, 비유항으로만 구성된 단문인 문장보다 문장 길이가 긴 복문이기 때문에 아동들이 더욱 어렵게 느꼈을 수도 있다는 것이다.

그리고 친숙도가 비유의 결합 형태보다 학령기 아동의 속담 이해에 더 많은 영향을 주는 요인이었다. 비유의 결합 형태가 복잡하더라도 속담에 반복적으로 노출되고 학습되어 친숙도가 높아지면 속담을 좀 더 쉽게 이해하는 양상을 보였다.

마지막으로 문항 난이도에 따라 단계적으로 제시한 속담 자료는, 현장에서 속담을 치료 도구로 사용할 때 유용하게 쓰일 수 있을 것이다. 특히 학령기 아동의 은유 이해 능력 향상을 치료 목표로 하였을 때, 본 연구에 쓰인 속담과 함께 문항의 문맥을 이용하여 치료에 사용한다면 연구 자료가 더 효율적이고 의미 있게 사용될 수 있을 것이다.

본 연구의 의의는 다음과 같다. 현재 우리나라 학령기 아동들을 대상으로 한 속담의 정확한 이해 연구가 부족하고, 학령기 아동을 대상으로 하는 평가나 치료 자료가 많지 않은 편이다. 하지만 본 연구를 통해서, 연령 및 성별에 따른 초등학교생의 속담 이해 능력을 살펴봄으로써 학령기 아동 발달의 속담 이해 능력을 개괄적으로 살펴볼 수 있었다. 특히 각 학년 당 90명씩 540명을 대상으로 피험자를 정했기 때문에, 다른 논문에 비해 큰 표본 수는 학령기 속담 이해 능력의 표준화 작업에 기초가 될 수 있을 것이다. 본 연구에 사용된 문항지는 학령기에 해당하는 언어발달장애 아동이 치료실에 왔을 때 유용한 평가 도구로 사용될 수 있다. 그리고 속담들을 문항지로 만들어 문항 분석을 통해 난이도를 분석함으로써, 학령기 언어 장애 아동의 치료 자료의 기초를 제공할 수 있을 것이다. 이러한 난이도 분석은 학령기 언어 장애 아동의 치료가 단계적으로 이루어지는데 도움이 될 것이다.

4. 제한점과 후속 연구에 대한 제언

본 연구의 제한점은 다음과 같다. 첫째, 속담의 주제가 다양하게 구성되지 못했다. 친숙도와 비유의 결합 형태를 고려하여 문제를 구성하느라 다양한 소재와 주제를 가지고 쓰이는 속담을 골고루 넣지 못했다. 둘째, 연령과 성별의 요인을 고려하고, 지역적 차이는 고려하지 못했다. 지역 변수가 가져오는 문화적 차이가 문항에서 제시된 문맥을 읽고 속담을 이해하는데 영향을 줄 수 있다.

본 논문의 연구를 바탕으로 할 수 있는 후속 연구에는 다음과 같은 것을 생각해 볼 수 있다. 첫째, 언어 장애 아동과 정상 아동을 대상으로 속담 이해 능력을 비교 연구하는 것이다. 이러한 언어 장애 아동의 속담 이해 연구는 언어 병리학의 평가와 치료 자료를 마련하는데 의미 있는 자료가 될 것이다. 그리고 언어 장애 아동 뿐 아니라 추론 영역이 떨어지는 폐쇄성 뇌손상 환자와 우뇌 손상 환자들에게도 적용하여 연구될 수 있을 것이다. 둘째, 지역적인 요인을 고려하여 서울, 경기를 비롯한 다양한 지역의 샘플을 수집하여 속담 이해 능력을 보는 것이다. 지역적 요인으로 인한 문화적 차이가 속담 이해에 영향을 주는지 알아보는 것도 좋은 연구가 될 수 있다. 셋째, 본 연구를 토대로 하여 피험자의 표집 수를 늘려서 표준화 작업을 시도해 보는 것이다. 본 연구가 표준화 자료의 밑바탕이 되어, 학령기 아동의 속담 이해 능력의 표준화가 이루어 질 수 있다면, 학령기 아동의 좋은 평가도구로 널리 사용될 수 있을 것이다.

V. 결 론

본 연구에서는 연령과 성별에 따른 학령기 아동의 속담 이해 능력을 비교하고, 친숙도와 비유의 결합 형태가 문항 난이도(정답률)에 어떻게 영향을 미치는지 알아보았다.

연령이 7세부터 10세까지 연령이 증가함에 따라 학령기 아동의 속담 이해 능력은 유의하게 증가하는 것으로 나타났다. 특히 7-8세, 9-10세로 넘어가는 시기에 속담 이해 능력이 더 크게 증가하였다. 이것은 아이들이 다양한 삶의 경험에 노출되었으며 학교 교육과정을 통해 읽기 능력의 발달과 함께 전반적인 언어 이해 능력이 향상되었기 때문에 나타난 결과라고 생각된다. 그리고 11세와 12세 아동 사이에서는 속담 이해 능력이 유의한 차이가 나타나지 않았는데, 11세부터 학교에서 집중적인 학습을 통해 속담 이해 능력이 안정화를 이루기 시작하면서 두 연령 집단 간 이해 능력의 차이가 줄어든 것으로 생각해 볼 수 있다.

성별에 따른 속담 이해 능력은 11세, 12세 아동 집단에서만 유의한 차이를 보였다. 11세가 되면서 여아가 여러 분야에 걸쳐 종합적인 발달 속도가 빨라지면서 여아가 남아보다 보통 2년 일찍 사춘기에 접어들게 되는데, 이때의 종합적인 성장과 발달 속도의 차이가 언어 이해 능력 차이에도 영향을 미치지 않았는가 생각해 볼 수 있다.

친숙도와 비유의 결합 형태가 아동의 속담 이해 능력에 영향을 미치는 요인이었다. 아이들은 친숙한 속담일수록 더 쉽게 속담을 이해할 수 있었다. 비유의 결합 형태에 있어서는 비유항이나 의미항일 때는 속담 이해 능력에 유의한 차이가 없었으나, 비유항과 의미항이 함께 결합된 형태일 때 아이들이 속담 이해를 어려워하였다.

본 연구 결과는 연령과 성별에 따른 학령기 아동의 속담 이해 점수의 평균과 표준편차를 제시함으로써 표준화를 이룰 수 있는 토대를 마련했다는 데 의의가 있다. 본 연구에 사용된 문항지는 학령기에 해당하는 언어발달장애 아동이 치료실에 왔을 때 유용한 평가 도구로 사용될 수 있을 것이다. 그리고 친숙도와 비유의 결합형태에 따라 분류된 속담들의 문항 난이도를 분석하고 난이도에 따라 속담을 제시함으로써, 학령기 언어장애 아동의 치료가 단계적으로 이루어질 수 있을 것이다. 본 연구에서 고려하지 못한 지역적 변수까지 포함하여 정상 아동의 속담 이해 능력을 표준화시키고, 장애 아동의 속담 이해 능력과 비교하는 후속 연구가 진행되어야 할 것이다.

참 고 문 헌

- 1) 조재윤. 한국속담의 구조분석 연구. 고려대학교 대학원 박사학위 논문; 1989.
- 2) 이종철. 의사소통능력 신장을 위한 함축적 표현의 연구. 서울대학교 대학원 박사학위 논문; 1993.
- 3) 송명수. 언어에 관한 속담의 의미 기능 연구. 전북대학교 교육대학원 석사학위 논문; 1989.
- 4) 강등학 강진옥 김기형 김현선 박경신 신동훈. 한국 구비문학의 이해. In: 속담과 수수께끼의 이해-속담의 세계. 서울: 월인; 2000. p. 491-501.
- 5) 정혜승. 초등학생의 간접적 표현의 이해에 관한 연구; 은유와 속담을 중심으로. 국어국문학회 2002; 132: 89-119.
- 6) 오소정. 속담 이해 능력의 발달; 학령기 아동, 청소년 및 성인을 대상으로. 이화여대 대학원 석사학위 논문; 2001.
- 7) Nippold MA, Uhden LD, Schwarz IE. Proverb explanation through the life span: A developmental study of adolescents and adults. J Speech Lang Hear Res 1997; 40: 245-253.
- 8) Resnick, DA. A developmental study of proverb comprehension. J Psychol Res 1982; 11: 521-538.
- 9) Chambers JK. Sociolinguistic theory. Cambridge: Blackwell; 1995.
- 10) Billow RM. A cognitive developmental study of metaphor comprehension. Dev Psychol 1975; 11: 415-423.
- 11) Nippold MA, Martain SA. Idioms interpretation in isolation versus context: A developmental study with adolescents. J Speech Lang Hear Res 1989; 32: 59-66.
- 12) Nippold MA, Martain SA, Erskine BJ. Proverb comprehension in context: A developmental study with children and adolescents. J Speech Lang Hear Res 1988; 31: 19-28.

- 13) 윤희련. 학령기 아동의 언어 평가. 2005 여름 연수회: 말언어청각임상학회 2005; 168-182.
- 14) Nippold MA. Proverbs and Fables. In: Nippold MA editor. Later language development: The school-age and adolescent years. 2nd ed. Austin: Pro Ed; 1998.
- 15) Nippold MA, Allen MM, Kirsch DI. How adolescents comprehend unfamiliar proverbs: The role of top-down and bottom up process. J Speech Lang Hear Res 2000; 43: 621-630.
- 16) Ezell HK. A survey of educators and speech-language pathologists regarding figurative language instruction. J Child Commun Dev 1998; 18: 39-48.
- 17) Proverb comprehension: The primacy of literal meaning. J Psychol Res 1999;28: 41-70.
- 18) Shaw A. A screening assessment of figurative language and humour for children with high functioning autism or Asperger's syndrome: A comparative study. Strathclyde Univ.; 2002.
- 19) Nippold MA, Taylor CL. Judgements of idiom familiarity and transparency: A comparison of children and adolescents. J Speech Lang Hear Res 2002; 45: 384-391.
- 20) 말하기 듣기 2-1. 서울: 대한교과서; 2000.
- 21) 말하기 듣기 6-1. 서울: 대한교과서; 2001.
- 22) 쓰기 3-1. 서울: 대한교과서; 2001.
- 23) 말하기 듣기 2-2. 서울: 대한교과서; 2000.
- 24) 읽기 4-1. 서울: 교학사; 2001.
- 25) 최덕희. 초등학생이 꼭 알아야 할 101가지 속담. 서울:글송이; 2005.
- 26) Gorham DR. A proverbs test for clinical and experimental use. Psychol Rep 1956; 2: 1-12.
- 27) Nippold MA, Haq FS. Proverb comprehension in youth: The role of concreteness and familiarity. J Speech Lang Hear Res 1996; 39: 166-176.

- 28) 이기문. 속담사전. 일조각; 2001.
- 29) 송재선. 우리말 속담 큰 사전. 서문당; 2006.
- 30) 김도환. 한국속담활용사전. 한올아카데미; 1993.
- 31) 원영섭. 우리속담사전. 세광출판사; 1998.
- 32) 성태제. 문항제작 및 분석과 이론의 실제. 서울:학지사; 1996.
- 33) Cangelosi JS. Designing test for evaluating student achivement. NY: Longman; 1990.
- 34) 성태제. 현대 교육 평가. 서울: 학지사; 2002.
- 35) Chall J. Stages of reading development. NY: Mcgraw-hill; 1983.
- 36) 이재분. 초등학생의 지적. 정의적 발달 수준 연구. 한국교육개발원; 2002.
- 37) 이임숙. 초등학생의 읽기, 인지 과제, 성적 및 학업 효능감과의 관계. 경남대학교 대학원 석사학위 논문; 2001.
- 38) 김광웅, 방은령. 아동발달. 서울: 중앙적성출판부; 1992.
- 39) Gibbs RW. Semantic analyzability in children's understanding of idioms. J Lang Hear Res 1991; 34: 613-620.
- 40) Rumelhart DE. Some problems with the notion of literal meanings. Cambridge: Cambridge University Press; 1993.

부록 1. 예비실험 문항분석 결과

검사 분석 프로그램 : Test An 1.0 for Windows

파일성격 : 검사분석결과 파일

파일이름 : C:\Program Files\CT\BayesiAn\DataFile\파일럿테스트안.out

입력파일 : C:\Program Files\CT\BayesiAn\DataFile\파일럿테스트안.txt

생성시간 : 2006년 9월 17일 일요일 오후 22:55

문항 수 : 35 개

피험자 수 : 24 명

문항 번호	문항 난이도	문항변별도		답지 번호	응답비율			상관계수
		상관 계수	정답비 율차		전체	상위	하위	
1	.56	.65	.83	1	.04	.00	.00	-.03
				2*	.56	1.00	.17	.65
				3	.20	.00	.50	-.55
				4	.20	.00	.33	-.24
2	.88	.46	.33	1	.04	.00	.00	.07
				2	.00	.00	.00	.00
				3	.08	.00	.33	-.60
				4*	.88	1.00	.67	.46
3	.72	.27	.00	1	.28	.33	.33	-.27
				2	.00	.00	.00	.00
				3	.00	.00	.00	.00
				4*	.72	.67	.67	.27
4	.60	.44	.83	1	.00	.00	.00	.00
				2*	.60	1.00	.17	.44
				3	.24	.00	.33	-.22
				4	.16	.00	.50	-.34
5	.80	.65	.50	1*	.80	1.00	.50	.65
				2	.00	.00	.00	.00
				3	.16	.00	.33	-.50
				4	.04	.00	.17	-.40
6	.96	.51	.17	1	.00	.00	.00	.00
				2*	.96	1.00	.83	.51
				3	.00	.00	.00	.00

				4	.04	.00	.17	-.51
7	.72	.70	.67	1	.04	.00	.17	-.51
				2	.00	.00	.00	.00
				3*	.72	1.00	.33	.70
				4	.24	.00	.50	-.51
8	.88	.32	.33	1	.04	.00	.17	-.43
				2*	.88	1.00	.67	.32
				3	.04	.00	.17	-.11
				4	.04	.00	.00	.02
9	.72	.59	.67	1	.04	.00	.00	-.01
				2*	.72	1.00	.33	.42
				3	.12	.00	.33	-.41
				4	.12	.00	.33	-.16
10	.72	.42	.67	1	.04	.00	.00	-.01
				2*	.72	1.00	.33	.42
				3	.12	.00	.33	-.41
				4	.12	.00	.33	-.16
11	.60	.31	.50	1*	.60	.83	.33	.31
				2	.08	.00	.17	-.22
				3	.12	.00	.33	-.35
				4	.20	.17	.17	-.06
12	.84	.57	.50	1	.04	.00	.17	-.43
				2	.08	.00	.17	-.09
				3	.04	.00	.17	-.51
				4*	.84	1.00	.50	.57
13	.56	.51	.67	1	.12	.00	.17	-.17
				2*	.56	1.00	.33	.51
				3	.08	.00	.00	-.07
				4	.24	.00	.50	-.42
14	.88	.51	.33	1	.04	.00	.00	-.01
				2	.04	.00	.17	-.43
				3*	.88	1.00	.67	.51
				4	.04	.00	.17	-.40
15	.88	.63	.50	1	.04	.00	.17	-.43
				2*	.88	1.00	.50	.63
				3	.00	.00	.00	.00
				4	.08	.00	.33	-.45
16	.88	.63	.50	1	.00	.00	.00	.00
				2*	.88	1.00	.50	.63
				3	.08	.00	.33	-.68
				4	.04	.00	.17	-.11

17	.88	.38	.50	1	.12	.00	.50	-.38
				2*	.88	1.00	.50	.38
				3	.00	.00	.00	.00
				4	.00	.00	.00	.00
18	.64	.37	.33	1*	.64	.83	.50	.37
				2	.08	.00	.17	-.11
				3	.00	.00	.00	.00
				4	.28	.17	.33	-.34
19	.56	.60	.83	1*	.56	1.00	.17	.60
				2	.00	.00	.00	.00
				3	.36	.00	.50	-.23
				4	.08	.00	.33	-.68
20	.68	.23	.33	1	.12	.17	.33	-.24
				2	.16	.00	.17	-.09
				3*	.68	.83	.50	.23
				4	.04	.00	.00	.02
21	.76	.72	.67	1	.00	.00	.00	.00
				2*	.76	1.00	.33	.72
				3	.08	.00	.33	-.41
				4	.16	.00	.33	-.54
22	.76	.71	.67	1	.04	.00	.17	-.51
				2*	.76	1.00	.33	.71
				3	.04	.00	.00	-.06
				4	.16	.00	.50	-.52
23	.72	.66	.67	1	.08	.00	.17	-.32
				2	.16	.00	.33	-.30
				3*	.72	1.00	.33	.66
				4	.04	.00	.17	-.51
24	.72	.58	.67	1	.04	.00	.17	-.14
				2	.08	.00	.17	-.32
				3	.16	.00	.33	-.40
				4*	.72	1.00	.33	.58
25	.48	.60	.83	1*	.48	1.00	.17	.60
				2	.00	.00	.00	.00
				3	.44	.00	.67	-.43
				4	.08	.00	.17	-.32
26	.72	.58	.50	1	.00	.00	.00	.00
				2	.20	.00	.50	-.70
				3*	.72	1.00	.50	.58
				4	.08	.00	.00	.08
27	.84	.68	.50	1	.08	.00	.17	-.26

				2	.00	.00	.00	.00
				3	.08	.00	.33	-.66
				4*	.84	1.00	.50	.68
28	.84	.38	.33	1	.04	.00	.00	-.03
				2	.08	.00	.17	-.13
				3*	.84	1.00	.67	.38
				4	.04	.00	.17	-.51
29	.72	.50	.50	1	.04	.00	.00	-.06
				2	.24	.00	.50	-.49
				3*	.72	1.00	.50	.50
				4	.00	.00	.00	.00
30	.60	.62	.67	1	.20	.00	.17	-.21
				2*	.60	1.00	.33	.62
				3	.12	.00	.50	-.63
				4	.08	.00	.00	-.05
31	.72	.56	.67	1	.00	.00	.00	.00
				2	.48	.83	.17	.46
				3	.24	.00	.50	-.30
				4*	.12	.00	.17	-.30
32	.48	.46	.67	1	.16	.17	.17	.00
				2*	.48	.83	.17	.46
				3	.24	.00	.50	-.30
				4	.12	.00	.17	-.30
33	.68	.67	.67	1*	.68	1.00	.33	.67
				2	.12	.00	.17	-.38
				3	.16	.00	.33	-.28
				4	.04	.00	.17	-.43
34	.60	.51	.50	1	.12	.00	.33	-.27
				2*	.60	.83	.33	.51
				3	.04	.00	.00	-.06
				4	.24	.17	.33	-.35
35	.72	.36	.50	1	.08	.00	.33	-.43
				2	.12	.00	.00	-.02
				3*	.72	1.00	.50	.36
				4	.08	.00	.17	-.14

<문항분석 결과>

문항 수 : 35

피험자수 : 25

평균난이도 : .723

평균변별도 : .523

Alpha 값 : .919

측정 오차 : 2.212

부록 2. 예비 실험의 해당문항을 제외한 검사의 신뢰도

(볼드체는 평균신뢰도보다 떨어져 제거 혹은 수정을 해야 할 문항)

문항번호	신뢰도	문항번호	신뢰도
1	0.915	19	0.916
2	0.917	20	0.921
3	0.920	21	0.914
4	0.918	22	0.914
5	0.915	23	0.915
6	0.918	24	0.916
7	0.914	25	0.916
8	0.919	26	0.916
9	0.916	27	0.915
10	0.918	28	0.918
11	0.920	29	0.917
12	0.916	30	0.915
13	0.917	31	0.916
14	0.917	32	0.918
15	0.916	33	0.915
16	0.916	34	0.917
17	0.918	35	0.919
18	0.919		

부록 3. 예비 실험 친숙도 조사.

학년: _____ 생년월일 _____년 _____월 _____일

※다음 속담을 읽고 친숙한 정도(많이 들어본 정도, 익숙한 정도)에 따라 표시하세요.

- (1) 전혀 들어본 적 없음.
- (2) 1-2회 들어본 적이 있음.
- (3) 3-5회 들어 본 적 있음.
- (4) 자주 들어 보았음.
- (5) 아주 많이 들어 보았음. 생활에서 자주 사용함.

-고생 끝에 낙이 온다.-----	1	2	3	4	5
-가난이 죄다.-----	1	2	3	4	5
-피는 물보다 진하다.-----	1	2	3	4	5
-웃는 얼굴은 주먹도 피해간다.-----	1	2	3	4	5
-형만한 아우 없다.-----	1	2	3	4	5
-죄는 지은대로, 도는 닦은대로-----	1	2	3	4	5
-거짓말도 잘 하면 눈 닳아지기도 한다-----	1	2	3	4	5
-가는 말이 고와야 오는 말이 곱다.-----	1	2	3	4	5
-모르는게 병 아는게 약-----	1	2	3	4	5
-백번 듣는 것보다 한 번 보는 것이 낫다-----	1	2	3	4	5
-가까운 이웃이 먼 이웃보다 낫다-----	1	2	3	4	5
-가루는 칠수록 좋고 말은 할수록 거칠어진다.-----	1	2	3	4	5
-가는 말이 고와야 오는 말이 곱다.-----	1	2	3	4	5
-열 길 물속은 알아도 한 길 사람 속은 모른다. -----	1	2	3	4	5
-고기는 씹어야 맛있고 말은 해야 맛있다.-----	1	2	3	4	5
-쌀은 쏘고 주워도 말은 하고 못 줍는다.-----	1	2	3	4	5
-바다는 메워도 사람 욕심은 못 채운다. -----	1	2	3	4	5
-한 귀로 듣고 한 귀로 흘린다.-----	1	2	3	4	5
-호랑이는 죽어서 가죽을 남기고 사람은 죽어서 이름을 남긴다.-----	1	2	3	4	5
-물이 아니면 건너지 말고 인정이 아니면 사귀지 말라. -----	1	2	3	4	5
-오이는 씨가 있어도, 도둑은 씨가 없다.-----	1	2	3	4	5
-푸성귀는 떡잎부터 알고 사람은 어렸을 때부터 안다.-	1	2	3	4	5
-소더러 한 말은 안 나도, 처더러 한 말은 난다.-----	1	2	3	4	5
-웃은 새 옷이 좋고 사람은 옛 사람이 좋다.-----	1	2	3	4	5

-구슬이 서 말이라도 꿰어야 보배-----	1	2	3	4	5
-음식은 갈수록 줄고 말은 갈수록 늘다	1	2	3	4	5
-아니 댐 굴뚝에 연기날까 -----	1	2	3	4	5
-닭 쫓던 개 지붕 쳐다 본다-----	1	2	3	4	5
-티끌모아 태산-----	1	2	3	4	5
-공든 탑이 무너지랴-----	1	2	3	4	5
-돌다리도 두들겨보고 건너랴 -----	1	2	3	4	5
-벼는 익을수록 고개를 숙인다 -----	1	2	3	4	5
-낮말은 새가 듣고 밤말은 쥐가 듣는다 -----	1	2	3	4	5
-콩 심은 데 콩 나고 팥 심은 데 팥 난다.-----	1	2	3	4	5
-목구멍이 포도청-----	1	2	3	4	5
-서당개 삼년이면 풍월을 읊는다-----	1	2	3	4	5

부록 4. 속담 문항지 완성본.

이름: _____ 생년월일: _____년 _____월 _____일 (남 , 여)

★ 문제의 **밑줄 친 속담**의 뜻으로 가장 알맞은 것을 고르세요.

1. 형은 동생 우성이를 잘 돌봐요. 어머니는 역시 “형만한 아우 없네.” 라고 칭찬 하셨어요.

- ① 우성이는 아우가 없다. (literal)
- ② 동생보다는 형이 낫다. *
- ③ 형은 칭찬받는 것을 좋아한다. (상황)
- ④ 형과 동생은 친하게 지내야 한다. (상황)

2. 옆집 아저씨와 아줌마가 싸웁니다. 아줌마가 아저씨께 욕을 하자, 아저씨도 함께 욕을 하네요. 역시 “가는 말이 고와야 오는 말이 고와요.”

- ① 대화를 할 때는 말이 오고 가게 된다. (literal)
- ② 시끄러우면 다른 사람에게 피해를 준다. (상황)
- ③ 어른들은 복잡한 일들이 많아 자주 싸운다. (상황)
- ④ 남에게 좋은 말이나 행동을 해야 나에게도 좋게 돌아온다. *

3. 혜교와 주현이는 친구예요. 하지만 혜교는 주현이가 뭘 원하는지 잘 몰라요. 역시 “열 길 물 속은 알아도 한 길 사람 속은 모르는 법이에요.”

- ① 사람의 마음은 쉽게 알 수 없다. *
- ② 서로 친하면 마음 속을 잘 알게 된다. (상황)
- ③ 친구의 마음을 잘 헤아리는 것이 중요하다. (상황)
- ④ 물 속을 잘 살펴보면 사람의 속도 알 수 있다. (literal)

4. 현빈이는 동생과 옆집 아이가 달리기를 하는 것을 보면서 동생이 이겼으면 했

어요. 역시 “피는 물보다 진해요.”

- ① 피를 나눈 가족이 소중하다. *
- ② 피가 물보다 색깔이 더 진하다. (literal)
- ③ 게임과 운동경기에서는 이기는 것이 좋다. (상황)
- ④ 가족과 함께 달리기를 하면 더 친해질 수 있다. (상황)

5. 동근이는 시험 점수를 알게 되었는데, 점수가 나빠서 속상했어요. “아는게 병,
모르는게 약이에요.”

- ① 시험은 다음에 잘 보면 된다. (상황)
- ② 알지 못하는 것이 더 나올 수도 있다. *
- ③ 아프면 약을 먹어야 병이 빨리 낫는다. (literal)
- ④ 모르는 것과 아는 것은 큰 차이가 없다. (상황)

6. 영민이는 집안 형편이 어려워서 물건을 훔쳤어요. 어머니는 “가난이 죄다.” 라고 말하시며 미안해했어요.

- ① 부모는 자식에게 미안해해야 한다. (상황)
- ② 영민이는 죄를 지어 감옥에 가게 되었다. (literal)
- ③ 가난하기 때문에 여러 가지 잘못을 저지르게 된다. *
- ④ 집안 형편이 어려워 물건을 훔쳤다면 용서해줘야 한다. (상황)

7. 지애는 컴퓨터 게임법을 친구에게 들었지만 잘 몰랐어요. 하지만 집에서 직접 해 보고 게임을 잘 하게 되었어요. “백 번 듣는 것보다 한 번 보는 것이 낫네
요.”

- ① 백 번을 들으면 잘 알게 된다. (literal)
- ② 컴퓨터 게임을 배우는 것은 어렵다. (상황)
- ③ 여러 번 말로 듣는 것보다 실제로 보는 것이 낫다. *
- ④ 친구에게 어려운 것을 물어보지 말고 혼자 힘으로 하자. (상황)

8. 준영이는 착해요. 또 공부와 축구도 잘 하는 아이랍니다. “하나를 보면 열을 알 수 있어요.”

- ① 사람은 착한 것이 중요하다. (상황)
- ② 일부를 보면 전체를 알 수 있다. *
- ③ 공부와 축구를 잘하면 친구들에게 인기도 많아진다. (상황)
- ④ 하나부터 열까지 세어가며 차분하게 맡은 일을 하자. (literal)

9. 미연이 아빠가 아프셔서 마을 사람들이 병문안을 왔어요. 하지만 미국에 계신 할머니는 멀어서 못 오세요. “가까운 이웃이 먼 친척보다 낫네요.”

- ① 어머니는 이 마을에 오랫동안 살았다. (상황)
- ② 미연이네 친척은 멀리 떨어진 곳에 산다. (literal)
- ③ 가족보다 가까운 이웃이 도움이 될 수 있다. *
- ④ 할머니는 예전부터 아버지를 싫어해서 오지 않을 것이다. (상황)

10. 혜교는 선생님의 꾸중을 제대로 듣지 않고 딴 짓을 했어요. 선생님은 내 말을 “한 귀로 듣고 한 귀로 흘리는구나.” 라고 말하며 혜교를 혼내셨어요.

- ① 남의 말을 귀담아 듣지 않는다. *
- ② 선생님께 꾸중을 들으면 속상하다. (상황)
- ③ 한 쪽 귀로도 이야기는 들을 수 있다. (literal)
- ④ 선생님과 혜교는 서로의 말을 못 알아듣고 있다. (상황)

11. 윤정이가 학교를 빠졌더니 하루 사이에 죽을병에 걸렸다는 소문이 퍼졌어요. “음식은 먹을수록 줄고 말은 할수록 늘어나네요.”

- ① 말을 조심해야 한다. *
- ② 학교를 빠지면 안 된다. (상황)
- ③ 아프면 친구들과 사이가 멀어지게 된다. (상황)
- ④ 음식을 먹어서 줄어들수록 말은 점점 많아진다. (literal)

12. 병탁이는 말을 하지 않고 망설였어요. 어머니는 병탁이의 마음을 아시고, “고기
기는 씹어야 맛있고 말은 해야 맛있지.” 라고 말씀하셨습니다.

- ① 하고 싶은 말은 해야 한다. *
- ② 어머니는 자식의 마음을 잘 안다. (상황)
- ③ 사람의 마음을 알아내는 것이 중요하다. (상황)
- ④ 고기를 많이 먹으면 힘이 나서 말을 많이 하게 된다. (literal)

13. 은지는 전학을 왔고, 예전 학교의 친구들이 그리워요. “옷은 새 옷이 좋고 사
람은 옛 사람이 좋은가 봐요.”

- ① 오래 사귄 친구가 좋은 법이다. *
- ② 새 옷을 입으면 기분이 좋아진다. (literal)
- ③ 전학을 자주 다니는 것은 좋지 않다. (상황)
- ④ 예전에 다니던 학교 친구들과 자주 연락하자. (상황)

14. 박지성 선수는 어렸을 때부터 축구 신동이었어요. 동네 사람들은 “나무는 떡
잎부터 알고, 사람은 어렸을 때부터 아는 거야.”라고 칭찬했습니다.

- ① 나무 떡잎의 색깔은 노랗다. (literal)
- ② 뭐든 노력하면 결국은 잘 하게 된다. (상황)
- ③ 크게 될 사람은 어릴 때부터 남다르다. *
- ④ 칭찬을 많이 해 줘야 아이들이 용기를 얻는다. (상황)

15. 주몽이 친구에게 욕을 했어요. 주몽은 후회했지만 친구가 사과를 받아주지
않아요. “쌀은 쏟고 주워도 말은 하고 못 줍는다.”라는 말이 떠오르네요.

- ① 친구를 놀리면 안 된다. (상황)
- ② 말은 주의해서 해야 한다. *
- ③ 친구와 싸우면 사과를 해야 한다. (상황)
- ④ 쌀을 쏟았을 때 줍는 것이 쉬운 일은 아니다. (literal)

16. 형이 동생을 때리자, 동생은 “지렁이도 밟으면 꿈틀해.” 라고 화를 냈어요.

- ① 동생을 때리는 것은 나쁘다. (상황)
- ② 동생이 화나면 형이 먼저 사과해라. (상황)
- ③ 길을 갈 때 지렁이를 밟고 지나가면 안 된다. (literal)
- ④ 약한 사람도 억울하거나 무시당하면 참지 않는다. *

17. 아버지는 돈을 벌려고 여러 가지 힘든 일을 하세요. “목구멍이 포도청이네요.”

- ① 목구멍에 포도가 걸렸다. (literal)
- ② 아버지는 일을 좋아해서 열심히 하신다. (상황)
- ③ 여러 가지 일을 하는 것이 힘들지만 재미있다. (상황)
- ④ 먹고 살기 위해서는 어쩔 수 없이 하기 싫은 일도 해야 한다. *

18. 나영이와 동원이는 비밀 이야기를 했어요. 하지만 혜정이가 두 사람 얘기를 몰래 들었어요. “낮말은 새가 듣고 밤말은 쥐가 듣나 봐요.”

- ① 말은 조심해서 해야 한다. *
- ② 혜정이는 남의 얘기를 듣는 것을 좋아한다. (상황)
- ③ 낮에는 새를 볼 수 있고 밤에는 쥐를 볼 수 있다. (literal)
- ④ 나영이랑 동원이는 친해서 비밀 이야기를 잘 한다. (상황)

19. 형주네 집은 태풍으로 무너져서 당장 살 곳이 없어요. 어머니는 “하늘이 무너져도 솟아날 구멍이 있어.”라고 말씀하셨습니다.

- ① 태풍에 대비해 미리 준비를 하자. (상황)
- ② 우리나라는 여름에 태풍 피해가 많다.(상황)
- ③ 하늘을 쳐다보면 구멍이 있기 마련이다. (literal)
- ④ 어려운 일을 당해도 벗어날 수 있는 희망은 있다. *

20. 은이는 털렁거리는 성격이에요. 어머니는 은이에게 “돌다리도 두들겨보고 건

너라.”라고 말씀하셨습니다.

- ① 실수를 하면 엄마한테 혼난다.(상황)
- ② 덜렁거리는 성격이 때로는 좋을 때가 있다.(상황)
- ③ 어떤 일을 할 때는 조심성 있게 해야 한다. *
- ④ 돌다리를 건널 때는 물에 빠지지 않게 조심해야 한다. (literal)

21. 연희와 현빈이가 사귄다는 소문이 퍼졌어요. 연희는 사실이 아니라고 말하지만 친구들은 “아니 댜 굴뚝에 연기 나니?”라고 말하며 믿지 않았어요.

- ① 원인이 있으니까 결과가 있다. *
- ② 굴뚝에는 연기가 나게 마련이다. (literal)
- ③ 소문은 사람들 사이에서 빨리 퍼진다. (상황)
- ④ 사귄다는 사실을 친구들에게 미리 이야기 하자.(상황)

22. 진희는 가방이 무거워서 진경이와 함께 들었어요. 진희는 “백지장도 맞들면 낫네.”라고 말했어요.

- ① 백지장으로 맞으면 많이 아프다. (literal)
- ② 가방은 가볍게 해서 다녀야 편하다. (상황)
- ③ 진희와 진경이는 정말 친한 사이이다. (상황)
- ④ 서로 힘을 합쳐 도우면 일을 쉽게 할 수 있다. *

23. 주몽은 왕이 되면서도 늘 착했고 사람들에게 잘 해 주었어요. 사람들은 “벼는 익을수록 고개를 숙이지.”라고 주몽을 칭찬했습니다.

- ① 가난하게 태어나도 왕이 될 수 있다. (상황)
- ② 백성들에게 칭찬받는 사람이 진정한 왕이다. (상황)
- ③ 사람은 많이 알고 배울수록 겸손해야 한다. *
- ④ 벼가 익을 때 사람은 고개를 숙여 관찰하게 된다. (literal)

24. 진경이는 공부를 안 해서 시험을 망쳤어요. 어머니는 “콩 심은 데 콩 나고 팥

심은 데 팔 나는 거야.” 라고 말했어요.

- ① 밭에는 콩과 팥을 많이 심는다.(literal)
- ② 기회는 여러 번 있기 마련이다. (상황)
- ③ 사람은 노력한 만큼 결과를 거둔다. *
- ④ 시험을 망쳤더라도 용기를 잃지 말자.(상황)

25. 술이는 친구와 하는 말이 많아질수록 다른 친구들의 나쁜 점을 이야기하는 것을 알게 되었어요. “가루는 칠수록 고와지고 말은 할수록 거칠어집니다.”

- ① 친구들과 평소에 많은 이야기를 나누자. (상황)
- ② 말은 늘 필요한 만큼만 아껴서 하자. *
- ③ 가루는 칠수록 고와지므로 떡을 만들 때 좋다.(literal)
- ④ 친구의 나쁜 점을 지적해 줄 수 있는 것이 진정한 친구다. (상황)

부록 5. 본 실험 25문항 문항분석 결과

검사 분석 프로그램 : Test An 1.0 for Windows

파일성격 : 검사분석결과 파일

파일이름 : F:\논문\DataFile\전학년진짜.out

입력파일 : F:\논문\DataFile\전학년진짜.dat

생성시간 : 2006년 11월 2일 목요일 오전 11:42

문항 수 : 25 개

피험자 수 : 540 명

문항 번호	문항 난이도	문항변별도		답지 번호	응답비율			상관계수
		상관 계수	정답 비율차		전체	상위	하위	
1	.51	.43	.52	1	.07	.00	.00	-.35
				2*	.51	.80	.29	.43
				3	.03	.00	.07	-.19
				4	.38	.20	.43	-.19
2	.89	.45	.34	1	.04	.00	.12	-.23
				2	.04	.00	.14	.29
				3	.02	.00	.07	-.23
				4*	.89	1.00	.66	.45
3	.61	.41	.46	1*	.61	.83	.37	.41
				2	.11	.02	.20	-.25
				3	.16	.14	.14	-.01
				4	.11	.01	.28	.36
4	.69	.65	.74	1	.69	.99	.25	.65
				2*	.18	.01	.47	-.50
				3	.05	.00	.09	-.16
				4	.08	.00	.18	-.27
5	.60	.68	.82	1	.16	.00	.31	-.34
				2*	.60	.99	.16	.68
				3	.12	.01	.34	-.42
				4	.12	.01	.19	-.22

6	.74	.46	.49	1	.12	.03	.21	-.23
				2	.05	.00	.18	-.34
				3*	.74	.95	.46	.46
				4	.08	.01	.14	-.16
7	.68	.59	.66	1	.06	.00	.18	-.34
				2	.03	.00	.07	-.18
				3*	.68	.99	.32	.59
				4	.23	.01	.43	-.39
8	.56	.63	.80	1	.06	.00	.17	-.27
				2*	.56	.96	.16	.63
				3	.07	.01	.19	-.30
				4	.31	.03	.48	-.38
9	.83	.51	.48	1	.02	.00	.07	-.19
				2	.13	.01	.36	-.42
				3*	.83	.99	.51	-.51
				4	.02	.00	.06	-.16
10	.78	.62	.61	1*	.78	.99	.38	.62
				2	.04	.00	.12	-.29
				3	.10	.01	.28	-.40
				4	.08	.00	.22	-.30
11	.38	.49	.57	1*	.38	.74	.17	.49
				2	.09	.01	.18	-.21
				3	.12	.02	.20	-.22
				4	.41	.23	.46	-.21
12	.59	.59	.73	1*	.59	.95	.22	.59
				2	.14	.03	.23	-.21
				3	.12	.02	.19	-.18
				4	.16	.01	.36	-.44
13	.73	.62	.68	1*	.73	.99	.32	.62
				2	.09	.00	.28	-.41
				3	.06	.00	.15	-.25
				4	.12	.01	.26	-.30
14	.47	.57	.76	1	.04	.00	.12	-.30
				2	.42	.07	.51	-.31
				3*	.47	.93	.18	.57
				4	.08	.00	.20	-.27
15	.60	.70	.85	1	.11	.01	.22	-.27
				2*	.60	.98	.13	.70
				3	.13	.01	.31	-.36
				4	.16	.01	.33	-.36
16	.68	.68	.78	1	.14	.01	.28	-.30

				2	.09	.00	.24	-.34
				3	.09	.00	.26	-.40
				4*	.68	.99	.22	.68
17	.77	.48	.46	1	.09	.00	.26	-.44
				2	.05	.01	.13	-.22
				3	.09	.03	.10	-.09
				4*	.77	.97	.51	.48
18	.61	.61	.74	1*	.61	.98	.24	.61
				2	.08	.01	.09	-.10
				3	.22	.01	.52	-.48
				4	.08	.00	.15	-.24
19	.79	.62	.63	1	.10	.00	.29	-.37
				2	.04	.00	.10	-.22
				3	.08	.01	.24	-.38
				4	.79	.99	.36	.62
20	.72	.68	.74	1	.02	.00	.07	-.18
				2	.08	.00	.18	-.25
				3*	.72	.99	.25	.68
				4	.18	.01	.50	-.55
21	.54	.51	.66	1*	.54	.88	.22	.51
				2	.14	.03	.36	-.40
				3	.27	.09	.28	-.14
				4	.06	.00	.15	-.23
22	.79	.60	.58	1	.08	.00	.24	-.40
				2	.07	.00	.20	-.28
				3	.05	.00	.14	-.26
				4*	.79	1.00	.42	-.60
23	.60	.57	.68	1	.13	.03	.18	-.18
				2	.15	.00	.24	-.24
				3*	.60	.95	.27	.57
				4	.12	.02	.31	-.40
24	.59	.67	.80	1	.07	.00	.22	-.39
				2	.11	.01	.11	-.12
				3*	.59	.98	.18	.67
				4	.24	.01	.50	-.45
25	.40	.47	.64	1	.07	.00	.15	-.20
				2*	.40	.77	.13	.47
				3	.11	.00	.30	-.42
				4	.41	.23	.41	-.09

| 문항분석 결과 |

문 항 수 : 25
평균난이도 : .646
평균변별도 : .571
Alpha 값 : .913
측정 오차 : 1.932

부록 6. 연평의 따른 수답 이행 점수의 백분율

연평 년 (제)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
7	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
8	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
9	2	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50				
10	2	7	8	10	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50							
11	6	7	11	15	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50												
12	8	14	15	16	17	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50													
연평 년 (제)	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50							
8	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50											
9	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50														
10	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50																			
11	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50																					
12	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50																					

Abstract

Comparison of proverb comprehension in school-aged children according to age and gender

Hae Jung Kim

Graduate Program in Speech Pathology, Yonsei University

(Directed by Professor Deog Young Kim)

The evaluation tool or treatment data which diagnoses the language developmental disorders of school-aged children is insufficient because most evaluation tool or treatment data is for preschool-aged children. If the proverb comprehension is researched, it will become to help the evaluation tool or treatment for school-aged children.

This study has three aims. First, this study is to investigate the changes of proverb comprehension ability according to age. Second, this study is to investigate difference of proverb comprehension ability according to gender. Third, this study is to investigate the two factors which are given effects for item difficulty; the familiarity and figurative combination style. The proverbs are presented by item difficulty.

The subjects were 540 normal school-aged children, ninety for each age, from 7 years old to 12 years old. The 25 proverbs are selected, considered familiarity(1=very familiar, 2=familiar, 3=unfamiliar) and figurative combination style.(a= transparent, b=transparent+ opaque, c=opaque) Each proverbs were

presented in the context of a short paragraph and this task is four multiple choice style. If the answer is right, the subject gets one score, if the answer is wrong, the subject receives no score, so the perfect score is twenty five. Based on this procedure, the average and standard deviation for each group are investigated.

The results of this study were as follows:

First, between 7 years old and 10 years old, the proverb comprehension scores are statistically significant differences. As the age increased, the proverb comprehension ability is increased, especially 7-8 years old and 9-10 years old. The various experience and learning of school cause improvement of the proverb comprehension ability. However, between 11 years old and 12 years old, the proverb comprehension scores are not statistically significant difference. From 11 years old, as the proverbs are learned intensively in school curriculum, the proverb comprehension ability becomes stable. So between two groups, the differences of the proverb comprehension ability are not decreased.

Secondly, between 11 years old and 12 years old, the female students' proverb comprehension scores are statistically significant difference compared with male students' proverb comprehension scores. From 11 years old, as the overall female development rate is more rapid than that of male, the female's proverb comprehension ability is better than that of male.

Third, as the proverb is more familiar, the proverb comprehension ability is more increased. The children were more difficult Transparent+opaque combination style than transparent style or opaque style which consist of one factor.

This study is very meaningful, as the average and standard deviation of proverb comprehension score in school aged children were presented, which will be based on standardization. The task used this study will be utilized

useful evaluation tool when the children with language developmental disorders are referred to clinical settings. In addition, this research can be adapted Closed Head Injury and Right Hemisphere Damage patients who lack the reasoning ability. Furthermore, the item difficulty, which is sorted by familiarity and figurative combination style, was analyzed. According to item difficulty, the proverbs are presented and then children with language developmental disorders will be treated hierarchical program. Further study is necessary to standardize the proverb comprehension scores of school-aged children, considered region factor as well as comparison study with language disorders group.

Key words: proverb comprehension, figurative language, school-aged.